

Haute technologie
High technology

Nouveaux courants
New currents

BODY
6 électrodes
adhésives

FACE
4 électrodes
rechargeables

CE (80300)CEM
(07830)CEM Cosmétique
FABRIQUE EN FRANCE

SPORT-ELEC®

Evolution Body & Face

Mode d'emploi - user operating instructions - Bedienungsanleitung



force
strength

Selection
"soft-touch"

Timer

Ecran LCD
"Performance
Control"

Sécurité
à l'allumage

Micro Controller

2 générateurs
indépendants

amaigrissement
thinning



musclation



massage



relaxation



hydratation - tonification



"Bien-être" - Echauffement
"Well-being - Erwärmen / Entspannen / Wohlbefinden"



"Stimulation active"
Active stimulation - Aktives Stimulieren



"Action ciblée corps"
Targeted body action - Auf den Körper bezogene Aktion



Soulage la fatigue
musculaire

Relieves muscular fatigue
Bringt Erleichterung bei Muskelermüdung

+ Program "face" :

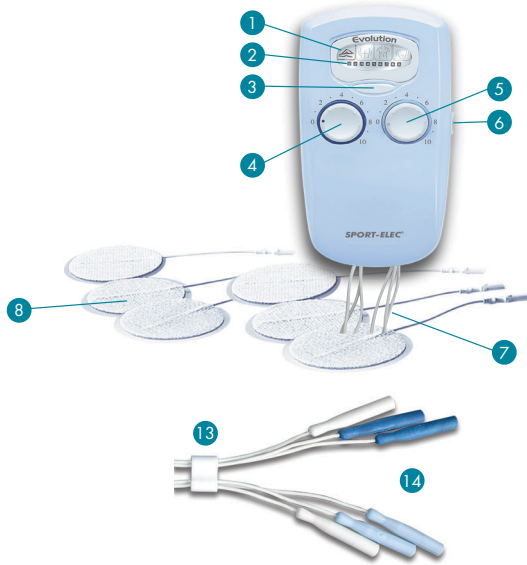
"Tonification visage"
Face toning - Spannkraft für das Gesicht

Gel tonenseur à appliquer
après la séance.

Electrodes visage
rechargeables
(peuvent recevoir le serum)



SPORT-ELEC Evolution Body



SPORT-ELEC Evolution Body & Face



FELICITATIONS ! Vous venez de faire l'acquisition de **SPORT-ELEC EVOLUTION**, conçu, réalisé et fabriqué par **SPORT-ELEC S.A.** (France). Nous vous en remercions et vous engageons à prendre soigneusement connaissance des éléments suivants visant à vous permettre une utilisation optimale.

You have just acquired a **SPORT-ELEC®**, designed and manufacture tulations ! Please read the following information carefully : it is aimed at allowing you optimum use.

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf von **SPORT-ELEC®**, einem von der **SPORT-ELEC S.A.** (Frankreich) entwickelten und hergestellten Reizstromgerät. Vor erstmaliger Anwendung empfehlen wir die Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen.

Avete appena acquistato un apparecchio **SPORT-ELEC®**, concepito, realizzato e fabbricato da **SPORT-ELEC S.A.** (Francia). Ci congratuliamo per la vostra scelta e vi invitiamo a prendere accuratamente conoscenza di quanto segue al fine di effettuarne il miglior uso possibile.

U hebt een **SPORT-ELEC®** aangeschaft, ontworpen en gefabriceerd door **SPORT-ELEC S.A.** uit Frankrijk. Wij wensen u geluk met uw aankoop en verzoeken u de navolgende informatie goed te lezen, zodat u optimaal gebruik kunt maken van het toestel.

Acaba de comprar un **SPORT-ELEC®** diseñado, realizado y fabricado por **SPORT-ELEC S.A.** (Francia).Le felicitamos por ello y le invitamos a conocer en detalle los siguientes elementos para que pueda utilizarlo lo mejor posible.

Acabou de adquirir um **SPORT-ELEC®** concebido, realizado e fabricado pela **SPORT-ELEC S.A.** (França), o que lhe agradecemos. Aconselhamo-lo a ler atentamente estas instruções, para que possa utilizar o seu aparelho da melhor maneira.

Sommaire/Summary

CARACTERISTIQUES COMMUNES à SPORT-ELEC Evolution Body / Body & FaceP8

FEATURES COMMON TO SPORT-ELEC Evolution Body / Body & FacePI4

GEMEINSAME EIGENSCHAFTEN VON SPORT-ELEC Evolution Body / Body & FaceP20

CARATTERISTICHE COMUNI A SPORT-ELEC Evolution Body / Body & FaceP26

CARACTERÍSTICAS COMUNES A SPORT-ELEC Evolution Body / Body & FaceP32

CARACTERÍSTICAS COMUNES AO SPORT-ELEC Evolution Body / Body & FaceP38

GEMEENSCHAPPELIJKE KENMERKEN VAN SPORT-ELEC Evolution Body / Body & FaceP44

- **Utilisation** du Evolution Corps/Corps et visageP9/II
- **Using** the Evolution Body/Body & face.....PI5/17
- **Benutzung** von Körper/Körper und GesichtP21/23
- **Istruzioni** per l'uso di Evolution Corpo/Corpo e Viso.....P27/29
- **Utilización** del Cuerpo/Cuerpo u Rostro.....P33/35
- **Utilização** do Evolution Corpo/Corpo e o RostoP39/41
- **Gebruik** van de Evolution voor Lichaam/Lichaam en Gezicht...P45/47

DESCRIPTIF DES PROGRAMMESPI2

DESCRIPTION OF PROGRAMMES.....PI8

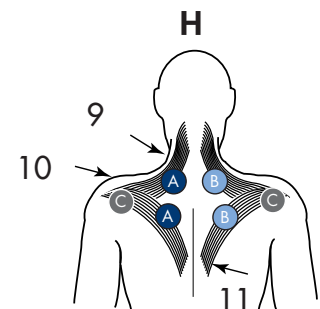
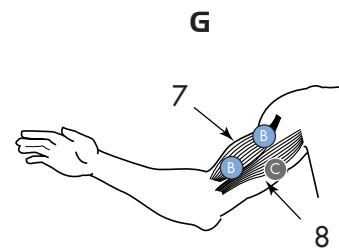
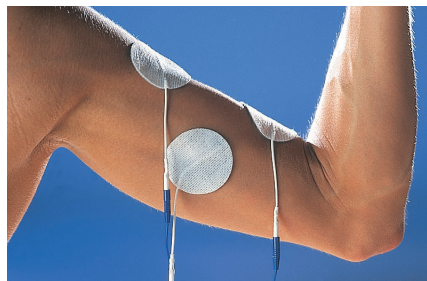
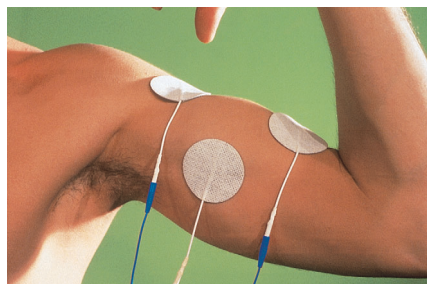
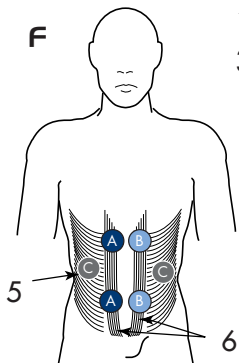
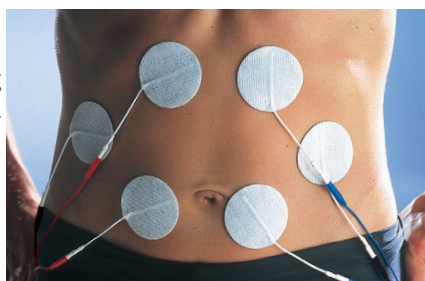
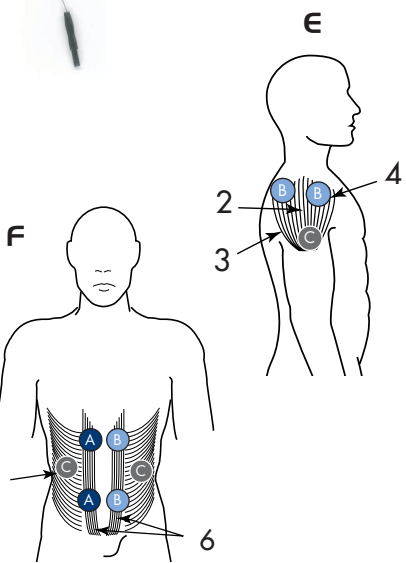
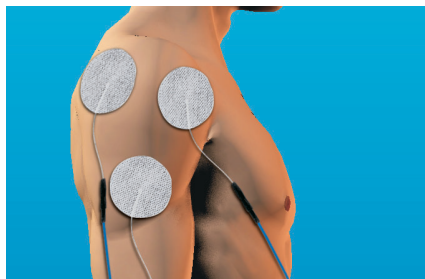
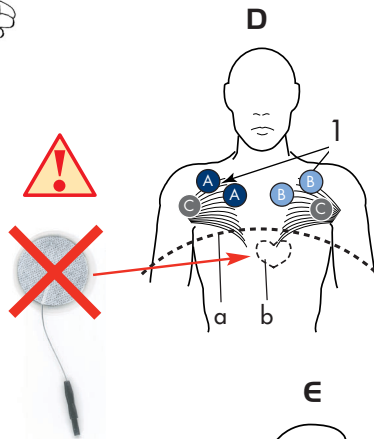
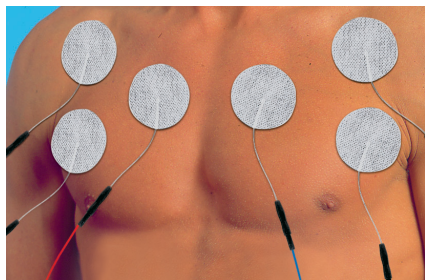
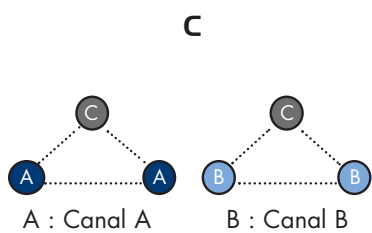
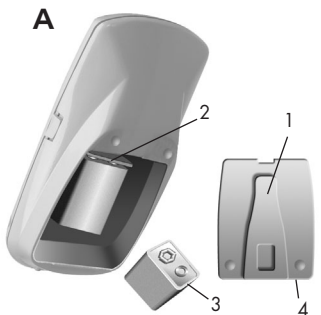
BESCHREIBUNG DER PROGRAMMEP24

DESCRIZIONE DEI PROGRAMMIP30

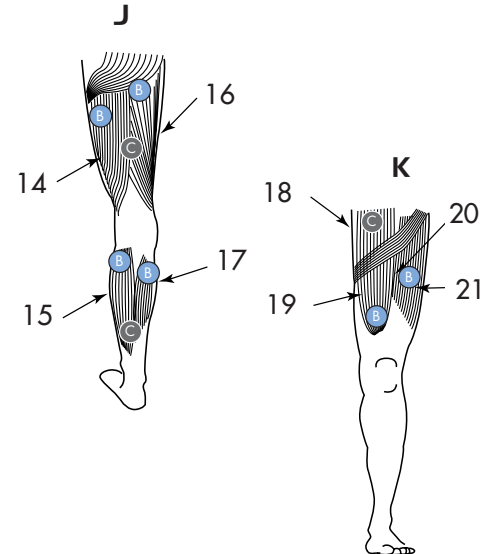
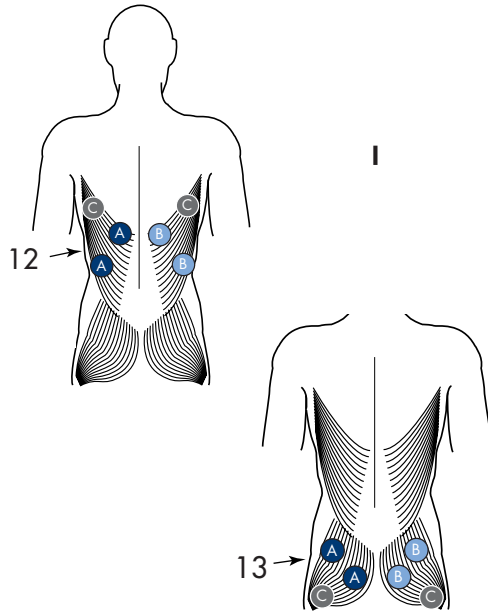
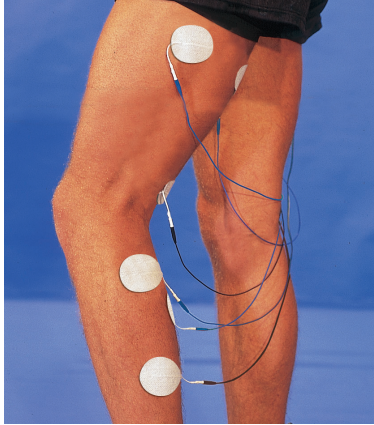
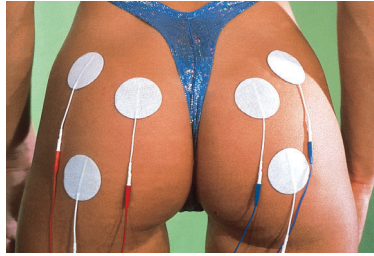
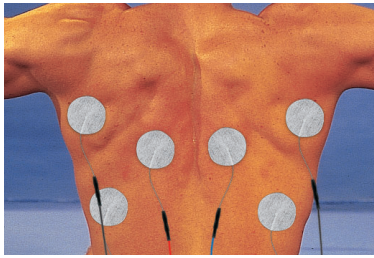
DESCRIPCIÓN DE LOS PROGRAMASP36

DESCRIPTIVO DOS PROGRAMASP42

OMSCHRIJVING VAN DE PROGRAMMASP48



Photos non contractuelles - Product photographs are not contractual



SPORT-ELEC EVOLUTION Corps & Visage

POUR LE VISAGE

(uniquement avec le connecteur prévu à cet effet pour le programme tonification visage).

FOR THE FACE

(only with connector provided for this purpose for the "face toning" programme).

FÜR DAS GESICHT

(nur mit dem Stecker für das Programm "Spannkraft für das Gesicht").

PER IL VISO

(unicamente con l'apposito connettore previsto per il programma "Tono del Viso").

PARA EL ROSTRO

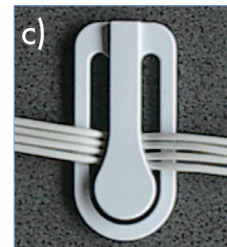
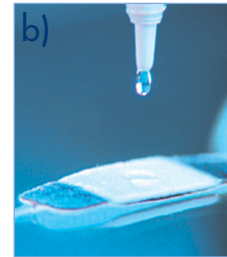
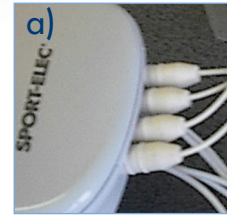
(únicamente con el conector previsto a tal efecto para el programa tonificación facial).

PARA O ROSTO

(unicamente com o conector previsto para este efeito, para o programa de tonificação do rosto).

VOOR HET GEZICHT

(uitsluitend met de hiervoor voor het gezichtsstimuleringsprogramma bedoelde stekker).



Ingredients/Bestandteile/Ingredienti/Ingrediënten/Ingredientes/Ingredientes :

EVOLUTION SERUM/ SIERO/SUERO/SORO

- AQUA
- Butylene glycol
- Triticum vulgare
- Algae
- Sodium PCA
- FAEX
- Phenoxyethanol
- Methylparaben

- C13-14 isoparaffin
- Phenoxyethanol
- Laureth-7
- Acrylates copolymer
- Triethanolamine
- Perfume - Charabot 06332 GRASSE
- Tocopherol
- Citrus Dulcis
- Citrus Limonum
- Benzophenone
- Butylparaben
- Ethylparaben
- Propylparaben
- PVM/MA copolymer
- CI 19140
- CI 4700

EVOLUTION GEL TENSEUR/ TENSOR GEL

- AQUA
- Polymethyl methacrylate
- Hydrolyzed wheat protein
- Dimethicone copolyol
- Polyacrylamide
- Propylene glycol
- Hydrolyzed soy protein

Contenance de chaque tube/ Contents of each tube/Inhalt eines jeden tube/ Inhoud van elke binnenband/Contenido de cada tubetto/Contenido di ogni singolo tubo : 30 ml/1 Fl.oz

[76/768/CEE] COSMETIC

M



N



CARACTERISTIQUES COMMUNES à :

SPORT-ELEC EVOLUTION body et SPORT-ELEC Evolution Body & Face

Généralités

SPORT-ELEC « Evolution » est un appareil de gymnastique passive par électro-musculation qui permet de solliciter par l'effet « contraction-repos » les muscles que vous souhaitez faire travailler. Notre organisme comprend plus de 600 muscles. De nos muscles dépendent la forme et l'harmonie de notre corps. **SPORT-ELEC « Evolution »** permet d'activer un ensemble de muscles, sans effort de votre part. Son utilisation quotidienne vous permettra non seulement d'affiner, remodeler votre silhouette, d'entretenir et de tonifier votre musculature mais aussi de vous détendre et vous apporter les bienfaits du massage.

SPORT-ELEC « Evolution » diffuse un courant d'une grande qualité : le courant biphasique. C'est un courant testé et reconnu pour garantir un confort et une sécurité d'utilisation optimale.

SPORT-ELEC « Evolution » contient 5 programmes corps et visage issus de la recherche **SPORT-ELEC**. Les fréquences ainsi que les largeurs d'impulsions de chaque programme ont été définies pour répondre parfaitement aux besoins de chacun de nous.

Nouveau design : Nouvelle forme harmonieuse, compacité, maniabilité, praticité constituent les premiers atouts de **SPORT-ELEC Evolution**.

Une technologie de pointe : Un soin extrême est apporté à la qualité du courant et à la définition des programmes.

Facilité d'utilisation : Muni d'un micro-controller, d'un timer (arrêt automatique à la fin de chaque programme) et d'un sélecteur automatique de programmes : **SPORT-ELEC « Evolution »** est vraiment accessible à tous.

Choisissez votre programme. **SPORT-ELEC EVOLUTION s'occupe de vous.**

NOUVEAU !

Grâce à un tout nouveau système, l'indice de performance, **SPORT-ELEC EVOLUTION** vous permet d'évaluer vos performances et l'efficacité de votre séance. (voir P.10 fonction «performance control»)

En choisissant **SPORT-ELEC**, vous faites confiance à une grande marque, reconnue dans le domaine de l'électro-beauté, respectant toutes les normes de sécurité et de qualité requises au niveau européen.

Présentation de SPORT-ELEC EVOLUTION Body

Voir photo page 3

- 1- Ecran LCD : signalétique programme, indicateur de performance
- 2- Indice « Performance control » (chiffre d'évaluation de performance)
- 3- Bouton "selection program" (sélection du programme)
- 4- Boutons de puissance du canal Bleu foncé (canal A)
- 5- Boutons de puissance du canal Bleu clair (canal B)
- 6- Interrupteur Marche-Arrêt
- 7- Fils souples de Lg. 80 cm
- 8- Electrodes corps 50 mm
- 13- Guide fil
- 14- Fiche

Présentation de SPORT-ELEC EVOLUTION Body &Face

Voir photo page 3

- 1- Ecran LCD : signalétique programme, indicateur de performances
- 2- Indice « Performance Control » (chiffre d'évaluation de performance)
- 3- Bouton "selection program" (sélection du programme)
- 4- Boutons de puissance du canal Bleu foncé (canal A)
- 5- Boutons de puissance du canal Bleu clair (canal B)
- 6- Interrupteur Marche-Arrêt
- 7- Fils souples de Lg. 80 cm
- 8- Electrodes corps 50 mm de diamètre
- 9- Connexion visage intégrée (également disponible sur **Evolution Body**)
- 10- 4 électrodes visage 60 x 20 mm rechargeables avec cosmétique (**EVOLUTION** sérum) système breveté (US Patent n°6,122,554)
- 11- 1 flacon **EVOLUTION** Sérum 30 ml/1 Fl oz
- 12- 1 flacon **EVOLUTION** Gel 30 ml/1 Fl oz
- 13- Guide fil
- 14- Fiche

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser **SPORT-ELEC «Evolution»** :

- Sur l'aire cardiaque
- Si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque (pacemaker)
- En cas de grossesse

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- * Ne pas utiliser les électrodes corps sur le visage
- * Ne pas laisser à la portée des enfants
- * Demandez conseil à votre médecin :
 - en cas d'implants électronique ou métallique d'une façon générale (broches, etc.),
 - en cas de maladie de peau (plaies...).
- * L'appareil n'est pas agréé pour une utilisation thérapeutique (demandez conseil à votre médecin).

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser votre **SPORT-ELEC «Evolution»** dans un environnement humide, salle de bain, sauna et à proximité de machines électriques reliées au secteur et à la terre, voir une tuyauterie reliée à la terre. La connexion simultanée d'un patient à un appareil de chirurgie à haute fréquence peut provoquer des brûlures aux points de contact des électrodes du stimulateur et le stimulateur peut éventuellement être endommagé. Le fonctionnement à proximité immédiate d'un appareil de thérapie à ondes courtes peut provoquer des instabilités de la puissance de sortie du stimulateur.

UTILISATION IDEALE UN MOIS ET DEMI APRES L'ACCOUCHEMENT pour vous aider à retrouver une tonicité musculaire.

UTILISATION DE SPORT-ELEC EVOLUTION SUR LE CORPS

1° Vérifier que l'interrupteur du **SPORT-ELEC «Evolution»** soit sur "O" et les boutons de puissance au minimum (en butée à gauche). Ouvrir le compartiment "piles", introduire les 2 piles de 9 volts dans le compartiment puis refermer le boîtier. Respectez les sens + et -.

(voir schéma A page 4)

- 1 - Pince clip
 - 2 - Compartiment piles
 - 3 - Piles 9 volts (non fournies)
 - 4 - Couverture amovible
- Durée des piles : 1 mois à raison de 20 mn/jour
En cas d'arrêt prolongé, retirer les piles du boîtier

2° Prendre les 6 électrodes et ôter délicatement le support qui protège chacune d'elles, les humidifier une à une en étalant du bout des doigts quelques gouttes d'eau sur le gel adhésif et attendre 2 minutes. (voir schéma B page 4)

3° Les électrodes doivent être placées symétriquement, exemple : sur l'abdomen, à gauche 2 connexions bleu foncé et 1 grise, à droite ; 2 connexions bleu clair et 1 grise. Sur une peau préalablement lavée et séchée, placer les électrodes en respectant toujours la disposition « en triangle ».

(voir schéma C page 4) :

G = gris, A = bleu foncé, B = bleu clair.

Positionner sur votre corps les électrodes suivant les schémas D-E-F-G-H-I-J-K page 4 :

G= gris, A=bleu foncé, B=bleu clair

D - Pectoraux	H - Trapèzes
1 - Grand pectoral	9 - Trapèze supérieur
a - Ne pas positionner les électrodes sur l'aire cardiaque	10 - Trapèze moyen
b - cœur	11 - Trapèze inférieur
E - Epaules	I - Dos et fessier
2 - Deltoïde moyen	12 - Grand dorsal
3 - Postérieur	13 - Grand fessier
4 - Antérieur	J - Jambes
F - Abdominaux	14 - Biceps crural
5 - Grand oblique	15 - Jumeau externe
6 - Grand droit	16 - Demi tendineux
G - Biceps	17 - Jumeau interne
7 - Biceps long	K - Cuisses
8 - Biceps court	18 - Grand adducteur
	19 - Vaste interne
	20 - Droit antérieur
	21 - Vaste externe

4° Fixer le **SPORT-ELEC «Evolution»** au revers d'un vêtement ou sous-vêtement, grâce à sa pince.

5° Prendre le guide fil et l'amener jusqu'aux fiches de manière à séparer le groupe bleu foncé + gris du groupe bleu clair + gris. Branchez les électrodes à l'appareil comme indiqué dans les pages suivantes.

Spécificités du SPORT-ELEC Evolution Body & Face :

SPORT-ELEC Evolution Body & Face grâce à ses accessoires électrodes visage + sérum et gel permet l'utilisation du programme visage "Tonification Visage". L'objectif est d'entretenir la fermeté de l'ovale du visage, d'atténuer les effets de fatigue en travaillant le contour des yeux et le front, retarder le bas du visage en luttant contre l'effet « bajoue ».

Ce programme offre un soin visage complet, hydratant, revitalisant et tonique.

SPORT-ELEC Evolution Body & Face, est le seul appareil à offrir la combinaison électromusculature + cosmétique grâce à son système d'électrodes breveté.

UTILISATION DES ELECTRODES VISAGE

Branchez vos électrodes visage dans le connecteur visage (cf schéma p7-a.)

Imprégnez chaque électrode d'une douzaine de gouttes de **SPORT-ELEC EVOLUTION SERUM** avant d'ôter son support plastique.

Placez vos électrodes (cf schémas M-N p7.) sur le visage sur une peau préalablement lavée et séchée, branchez vos électrodes visage dans le connecteur prévu à cet effet (cf photo p7).

Glissez les fils des électrodes visage dans l'agrafe (cf schéma C p7) et fixez la au revers d'un vêtement.

Sélectionnez le programme **TONIFICATION VISAGE**, augmentez doucement la puissance de chaque canal (reprenre la même procédure d'utilisation détaillée en page 10), laissez agir.

Vous pouvez travailler les 2 côtés du visage en même temps (2 électrodes d'un côté, 2 électrodes de l'autre).

CONSEIL D'UTILISATION :

Programme « Tonification Visage »

Tournez doucement le bouton bleu foncé du canal A de 1 vers 8, vous commencez à sentir des contractions, augmentez si nécessaire la puissance jusqu'à 10. Les contractions doivent être fermes et ne jamais provoquer de douleur. Procédez de la même façon pour le bouton de puissance bleu clair du canal B.

IMPORTANT : NE PAS UTILISER D'AUTRE COSMETIQUE QUE CELLE PREVUE POUR LES ELECTRODES VISAGE.

COMPOSITION DES PRINCIPES ACTIFS SERUM ET GEL (voir liste ingrédients p.7)

SPORT-ELEC EVOLUTION SERUM PRINCIPES ACTIFS :

- **Action tenseur** : protéines de blé. Lisse le micro relief de la peau, aide à procurer l'effet "bonne mine".
- **Action hydratante** : Sodium PCA. Aide à maintenir l'hydratation des couches supérieures de l'épiderme.
- **Action revitalisante** : Extraits d'algues. Riches en sels minéraux et oligo-éléments.
- **Action tonique** : extraits de levure.

SPORT-ELEC EVOLUTION GEL :
s'applique une fois la séance terminée. a une action tenseur immédiate. et une action vitaminique. vous redonne une peau vraiment éclatante.

PRINCIPES ACTIFS :

- **Action tenseur immédiat** : Protéines de blé. Lisse les traits du visage et redonne immédiatement de l'éclat à votre visage.
- **Action vitaminique** : Complexe fruité citron - orange. Riche en vitamine C.

Les électrodes visage doivent être reliées au connecteur visage prévu à cet effet.

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, nous vous conseillons de faire des séances chaque jour pendant 4 semaines. Les doses de cosmétique contenues dans les flacons permettent de faire 30 jours d'application visage. Vous pouvez bien entendu recommencer plusieurs fois dans l'année ces 30 jours d'application visage en achetant la **RECHARGE KIT EVOLUTION** qui comprend 4 électrodes + 1 tube de Serum + 1 tube de Gel tenseur, renseignez vous auprès de votre magasin ou en appelant **SPORT-ELEC** au : +33-(0)2-32-96-50-50.

NB : Le programme SOULAGE LA FATIGUE MUSCULAIRE et le programme TONIFICATION VISAGE sont représentés par le même pictogramme.

ATTENTION : NE PAS UTILISER LES ELECTRODES CORPS EN MEME TEMPS QUE LES ELECTRODES VISAGE.

FONCTION PERFORMANCE CONTROL

SPORT-ELEC EVOLUTION possède un indice de performance qui vous permet d'évaluer vos résultats. En tenant compte de la durée réellement effectuée et de la puissance sélectionnée,

SPORT-ELEC EVOLUTION affiche un chiffre qui va calculer le niveau d'efficacité de votre séance. Ce chiffre apparaît sur le bargraph situé en bas de l'écran, à l'issue de la séance.

Exemple : Le bargraph affiche 6 . Le tableau ci-dessous vous permet d'évaluer le niveau d'efficacité et de performance correspondant à ce chiffre.

- 1 : Cool
- 2 : Tranquille
- 3 : Amateur
- 4 : Sport
- 5 : Super Sport
- 6 : Pro
- 7 : Super Pro
- 8 : Champion
- 9 : Super Champion

7° Le programme terminé, remettre les boutons de puissance au minimum et remettre l'interrupteur sur la position « 0 ». Débrancher et décoller délicatement les électrodes, les humidifier légèrement avec quelques gouttes d'eau et les remettre soigneusement sur leur support. La conservation des électrodes se fait dans leur emballage d'origine et dans un endroit frais (compartiment légumes d'un réfrigérateur).

8° CONSEILS D'UTILISATION

- Il est possible de recommencer le cycle d'un des programmes sur une autre zone musculaire sans dépasser toutefois 40 min d'utilisation sur la même partie du corps.

Si vous souhaitez arrêter un programme en cours, il vous suffit de remettre les 2 boutons à « 0 » et reprendre la procédure de mise en route de l'appareil en sélectionnant un nouveau programme.

- Pour une utilisation optimale, inspirez-vous des schémas reproduits dans cette brochure.

- Le boîtier et les câbles du **SPORT-ELEC** peuvent être nettoyés avec un carton imbibé de solution désinfectante (type Mercryl) diluée avec de l'eau au 1/10e).

- Les parties appliquées, comme les électrodes, peuvent être rehydratées avant et après usage par un agent désinfectant (ex : Héxoméline)

- Les électrodes doivent être repositionnées sur leur support et conservées dans un endroit frais de +5°C à +10°C.

- En cas d'arrêt prolongé du **SPORT-ELEC** veuillez retirer les piles du boîtier.

Les 6 électrodes ont une durée de vie de 40 utilisations environ, n'hésitez pas à nous les commander directement au siège de la société.

SPORT-ELEC SA
BP 35 route de ROUEN
27520 BOURGHEROULDE
TEL : 02-32-96-50-50
Ou contactez votre revendeur habituel

6° DEMARRAGE DE LA SEANCE / SELECTION DU PROGRAMME

a / Assurez vous que les deux boutons des canaux Bleu foncé (canal A) et Bleu Clair (canal B) sont au minimum (sécurité pour la mise en route de l'appareil).

Mettre l'interrupteur sur « 1 ».

b / CHOISISSEZ VOTRE PROGRAMME :

Il vous suffit d'appuyer sur le bouton "selection program" situé sous l'écran, les programmes défilent :



BIEN-ETRE / ECHAUFFEMENT

20 Min pour échauffer vos muscles avant de faire du sport, ou vous détendre après un effort.



STIMULATION FERMETE

Ce programme de 40min offre la possibilité de raffermir efficacement votre corps à la suite d'une période d'inactivité, et d'entretenir la fermeté de votre corps.



ACTION CIBLEE CORPS

Harmonise votre silhouette. Ce programme de 20 min est idéal pour travailler de manière spécifique la zone que vous souhaitez plus particulièrement travailler.



SOULAGE LA FATIGUE MUSCULAIRE



TONIFICATION VISAGE : (voir page 11 SPORT-ELEC Evolution Body & Face)

c / REGLAGE DE L'INTENSITE :

Tournez doucement le bouton bleu foncé du canal A de la gauche vers la droite, vous commencez à sentir des contractions, augmentez si nécessaire la puissance. Les contractions doivent être fermes mais ne jamais provoquer de douleur.

Procédez de la même façon pour le bouton de puissance bleu clair du canal B.

Si vous ressentez une sensation désagréable au niveau des électrodes : ramener les boutons de puissance au minimum, déplacer la ou les électrode(s) et remonter progressivement la puissance. Les réglages étant ainsi optimisés, laissez travailler votre appareil pendant toute la durée du programme.

Avec le système tri-électrodes, il est possible que la sensation ressentie ne soit pas identique sur les 3 électrodes. Vous pouvez avoir une sensation sur une seule électrode.

Dans ce cas, déplacer l'électrode reliée à la fiche grise afin de chercher la meilleure contraction possible avec le minimum de sensation. La qualité de la contraction reste identique.

Recommandations :

L'appareil et les électrodes peuvent être éliminés avec les ordures ménagères, respectueux de l'environnement.



Les piles usagées sont à éliminer dans les systèmes de collecte existants ou dans les collecteurs spéciaux.



DESRIPTIF DES PROGRAMMES

MASSAGE BIEN-ÊTRE **DURÉE TOTALE : 22'**
REPÉTITION : 20x

STIMULATION FERMETÉ **DURÉE TOTALE : 30'**
REPÉTITION : 26x

ACTION CIBLÉE CORPS **DURÉE TOTALE : 33'**
REPÉTITION : 30x

SOULAGE LA FATIGUE MUSCULAIRE **DURÉE TOTALE : 20'**
REPÉTITION : 16x

TONIFICATION VISAGE (SPORT-ELEC Evolution Body & Face) **DURÉE TOTALE : 20'**
REPÉTITION : 16x

PHASE : C'est le laps de temps de diffusion d'un courant.

REPÉTITION : Nombre de phases répétées à l'intérieur de chaque programme. Les chiffres indiquant les répétitions sont arrondis au chiffre

DURÉE TOTALE : Durée totale de chaque programme.

TESTS CLINIQUES

Test clinique réalisé en France par un organisme homologué.

Panel : 30 volontaires adultes de sexe féminin, âgés de 26 à 64 ans, pour évaluation de l'effet hydratant après utilisation unique. 19 panélistes adultes de sexe féminin, âgés de 35 à 64 ans, pour évaluation des effets tenseur, tonifiant, raffermissant et hydratant après 3 semaines d'utilisation de l'appareil. 10 volontaires adultes de sexe féminin, âgés de 37 à 64 ans pour évaluation de l'effet anti-rides (empreintes cutanées). Résultats obtenus après utilisation pendant 3 semaines de SPORT-ELEC à raison de 30 minutes par jour (sous contrôle clinique) :

- Effet net sur le degré d'hydratation (des couches supérieures de l'épiderme).
- Diminution de l'ordre de 23% du nombre de rides profondes*.
- Diminution de l'ordre de 30% de la profondeur des rides*.
- * Les chiffres cités sont indicatifs, l'efficacité étant variable selon les panélistes (type de peau, âge...). Appréciation de l'acceptabilité du produit par les volontaires après 4 semaines d'utilisation : Acceptabilité bonne à très bonne 100%

9° CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Tous les 24 mois, il faut contrôler les points suivants :

- 1- Vérifier s'il y a une dégradation superficielle du matériel
 - 2- Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil :
- * lisibilité de l'écriture sur le boîtier
 - * commutateur, contacteur
- 3- Vérifier la fiabilité des accessoires :
- * le fil des électrodes en bon état
 - * électrodes en bon état (pas de déchirures, pas de vices de matériel)
- 4- Mesurer les valeurs électriques :
- * sur une charge de 500 ohms, le voltage de pointe à la sortie ne doit pas dépasser les 100 V.

10° CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT POUR LE TRANSPORT

et le stockage :

- Température d'environnement entre +10°C et +40°C
- Humidité relative entre 30% et 75%
- Pression 700 hPa.

Caractéristiques techniques du SPORT-ELEC Evolution

- Courant biphasique.
- Alimentation par piles : 2 x 9 V.
- Type des piles : 6LR61 - 6F22.
- Fréquence des impulsions : 1 Hz à 100 Hz.
- Largeur d'impulsion : de 120 µs à 280 µs.
- Intensité : réglable, 2 générateurs indépendants.
- DIMENSIONS : 75x145x40 mm
- POIDS : 190 g

80 Vcc/500 Ω

Classification type BF

Attention : lire attentivement la notice d'utilisation

(89/336/CEE) CEM
(76/768/CEE) cosmétique



- Design patent pending
- US Patent n° 6,122,554

FEATURES COMMON TO

SPORT-ELEC Evolution Body and SPORT ELEC Evolution Body&Face

General

SPORT-ELEC « Evolution » is a passive gymnastic apparatus using electrical stimulation through the "contraction-release" effect on muscles that you want to work. Our bodies contain more than 600 muscles. The shape and harmony of our bodies depends on these muscles. **SPORT-ELEC « Evolution »** allows you to activate a set of muscles, without any effort from you. Its daily use will help you to not only **refine, remodel your silhouette, maintain and tone your musculature, but also relax and enjoy the beneficial effects of a massage.**

SPORT-ELEC « Evolution » diffuses a very high quality current - the two-phase current. This is a current tested and recognised to guarantee optimal comfort and safety in use.

SPORT-ELEC « Evolution » contains 5 programmes for body and face resulting from **SPORT-ELEC** research. The frequencies and pulse widths of each programme have been defined to correspond perfectly with each person's needs.

New design: New harmonious shape, compactness, handiness, practicality - all combine to form the top advantages of **SPORT-ELEC « Evolution »**.

Leading edge technology: Extreme care is given to the current's quality and the definition of programmes.

Easy to use: Fitted with a micro-controller, a timer (automatic stop at the end of each programme) and an automatic programme selector: **SPORT-ELEC « Evolution »** is truly accessible to all.

Choose your programme. **SPORT-ELEC « Evolution »** looks after you.

NEW !

Thanks to a completely new system - the performance index - **SPORT-ELEC « Evolution »** allows you to assess your performances and the effectiveness of your session. (see "performance control" function)
By choosing **SPORT ELEC**, you are trusting yourself to a major brand which is recognised in the electro-beauty field and complies with all safety and quality standards required in Europe.

SPORT ELEC EVOLUTION Body Presentation

See photo page 2

- 1- LCD screen: programme identification, performance indicator
- 2- "Performance control" Index (performance assessment figure)
- 3- "programme selection" button
- 4- Power-on button for Dark Blue channel (channel A)
- 5- Power-on button for Light Blue channel (channel B)
- 6- On-off switch
- 7- 80 cm long flexible wires
- 8- 50 mm diameter body electrodes
- 13- Wire guide
- 14- Plug

Presentation of SPORT-ELEC EVOLUTION Body and Face

See photo page 2

- 1- LCD screen: programme identification, performance indicator
- 2- "Performance Control" index (performance assessment figure)
- 3- "Programme selection" button
- 4- Power-on button for Dark Blue channel (channel A)
- 5- Power-on button for Light Blue channel (channel B)
- 6- On-off switch
- 7- 80cm long flexible wires
- 8- 50mm diameter body electrodes
- 9- Built-in face connection (also available on **EVOLUTION Body**)
- 10- 4 60 x 20 mm rechargeable face electrodes with cosmetic (**EVOLUTION serum**) Patented system
- 11- 1 30 ml/1 Floz tube **EVOLUTION Serum**
- 12- 1 30 ml/1 Floz tube **EVOLUTION Gel**
- 13- Wire guide
- 14- Plug
- 15- Hook for holding face electrode wires.

SPORT-ELEC « Evolution » is a registered design. It is presented in the form of a case in shiny ABS.
Two groups of 3 wires (2 dark blue + 1 grey, 2 light blue + 1 grey) 80 cm in length connect the **SPORT-ELEC « Evolution »** appliance to the body electrodes (50mm in diameter).

CONTRA-INDICATIONS :

- Do not use **EVOLUTION :**
- On the cardiogenic area
- If you have been fitted with a pacemaker
- If you are pregnant

SAFETY PRECAUTIONS

- * Do not use body electrodes on the face
- * Do not leave within the reach of children
- * Ask for advice from your doctor :
 - In case of electronic or metal implants in general (pins, etc..)
 - In case of dermatitis (wounds, etc..)
- * The appliance is not recommended for therapeutic use (seek advice from your doctor).

WARNING

Do not use your **SPORT-ELEC « Evolution »** in a damp atmosphere (bathroom, sauna) or close to an electrical appliance connected to the mains and the ground, or even piping connected to the ground. A patient's simultaneous connection to high-frequency surgical equipment may cause burns at the contact points of the stimulator's electrodes and the stimulator may possibly be damaged. Operation in the immediate vicinity of a short-wave therapy apparatus may cause instabilities in the power output from the stimulator.

IMPORTANT : IDEAL TO USE A MONTH AND A HALF AFTER GIVING BIRTH to help you improve muscle tone.

USING THE SPORT-ELEC EVOLUTION for the body

- 1° Check that the switch for the **SPORT-ELEC « Evolution »** is on "0" and that the power-on buttons are at minimum (pushed to the left). Open the "battery" compartment and insert 2 9 V batteries into the compartment and then close the case. Comply with + and - indications.

(See diagram A Page 4)

1. Gripper clip
2. Battery compartment
3. 9 volt batteries (not provided)
4. Detachable cover
Battery life: 1 month if used for 20 mn/day. If not used for long periods, remove batteries from case.

- 2° Take the 6 electrodes and carefully remove the holder which protects each of them, moisten them one by one, spreading a few drops of water on the adhesive gel with the tips of your fingers and wait for 2 minutes.

(see diagram B page 4)

- 3° The electrodes must be placed symmetrically, for example: on the stomach - to the left, 2 dark blue and 1 grey connections, to the right, 2 light blue and 1 grey connections. Place the electrodes on previously washed and dried skin, always respecting a "triangular" arrangement.

(see diagram C page 4):

G = grey, A = dark blue, B = light blue

Position the electrodes on your body as shown in diagrams D-E-F-G-H-I-J-K page 4:

G = grey, A = dark blue, B = light blue

D - Pectoral muscles	10 - Middle trapezius
1 - Major pectoral	11 - Lower trapezius
α - Do not place electrodes in the heart region	I - Back and buttocks
E - Shoulders	12 - Main back muscles
2 - Middle deltoid	13 - Main gluteal muscles
3 - Front	J - Legs
4 - Back	14 - Crural biceps
F - Abdominal muscles	15 - Half tendinous
5 - Major oblique	16 - Outer gemellus
6 - Major longitudinal	17 - Inner gemellus
G - Biceps	K - Thighs
7 - Biceps - longitudinal	18 - Major adductors
8 - Biceps - transversal	19 - Vastus internus
H - Trapezii	20 - Rear longitudinal
9 - Upper trapezius	21 - Vastus externus

- 4° Attach the **SPORT-ELEC « Evolution »** to the edge of an item of clothing or underwear with its clip.

- 5° Take the wire guide and bring it up to the plugs so as to separate the dark blue + grey group from the light blue + grey group. Connect the electrodes to the appliance as shown in the following pages.

Specific features of the SPORT-ELEC EVOLUTION Body&Face

Thanks to its face electrodes + serum and gel, **SPORT ELEC Evolution Body & Face** makes it possible to use the "Face Toning" programme. The aim is to maintain the firmness of the oval of your face, attenuate the effects of tiredness, by working on the areas around your eyes and forehead, to tauten the lower face by preventing the "cheek-pouch" effect. This programme offers a full face treatment which is hydrating, revitalising and tonic.

SPORT ELEC EVOLUTION Body&Face is the only apparatus to offer the combination of electrical + cosmetic stimulation of muscles thanks to its patented system of electrodes.

USING THE FACE PROGRAMME

Impregnate the face electrodes with a dozen drops of **SERUM** and then remove the electrodes from their plastic holder. (see diagrams p 7-a.)

Slide the wires of the face electrodes into the hook and fix it to the edge of a garment.

Place the electrodes (see photos M.N p7) on your face on previously washed and dried skin, plug your face electrodes into the connector provided for that purpose (see photos c p7)

Select the **FACE TONING** programme, gently increase the power of each channel (repeat the same procedure for use detailed on page 16), leave it to act. You can work both sides of your face at the same time (2 electrodes on one side, 2 electrodes on the other).

USER TIPS : «FACE TONING»

Gently turn the dark blue button for channel A from 1 to 8, you will begin to feel contractions, increase power as necessary. The contractions must be firm but never painful. Proceed in the same way for the light blue power-on button for channel B.

IMPORTANT : DO NOT USE ANY OTHER COSMETIC PRODUCT THAN THAT SPECIFIED FOR FACE ELECTRODES.

COMPOSITION OF ACTIVE INGREDIENTS IN SERUM AND GEL (see ingredient list p.7)

SPORT-ELEC EVOLUTION SERUM :

ACTIVE INGREDIENTS:

- **Tensor action:** wheat proteins. Smooths the skin's micro-relief, helps to procure the effect of "healthy glow".
- **Moisturising action:** Sodium PCA. Helps to maintain the hydration of the outer layers of the epidermis.
- **Revitalising action:** Seaweed extracts. Rich in mineral salts and trace elements.
- **Tonic action:** yeast extracts.

SPORT-ELEC EVOLUTION GEL:

applied once the session has finished, has an immediate tensor action, and vitamin-producing action, gives you back a truly radiant skin.

ACTIVE INGREDIENTS:

- **Immediate tensor action:** Wheat proteins. Smooths the facial features and immediately restores radiance to your face.
- **Vitamin-producing action:** Fruity lemon-orange complex. Rich in vitamin C.

The face electrodes must be plugged into the face connector provided for that purpose.

For best results, we recommend one 40 minute session every day for 4 weeks. Enough of each of the products is supplied for 30 treatment sessions. Of course, the machine can be used for more than one 30-day course with the Evolution Recharge Kit which contains 2 electrodes, 1 bottle of Serum and 1 bottle of Tensor Gel. For further information, contact your local SPORT-ELEC supplier or phone to : +33-(0)2-32-96-50-50.

 **NB: The RELIEVE RELAXE MUSCULAR FATIGUE programme and the FACE TONING programme are represented by the same pictogram.**

N.B. DO NOT USE THE BODY ELECTRODES AT THE SAME TIME AS THE FACE ELECTRODES.

"PERFORMANCE CONTROL" FUNCTION EVOLUTION has a performance index which allows you to assess your results.

Taking into account the real duration and the level of power selected, **SPORT-ELEC « Evolution »** displays a figure which will calculate the level of effectiveness for your session. This figure appears on the bar-graph shown at the bottom of the screen, at the end of the session. Example: The bar-graph displays 6. The following table helps you to assess the level of effectiveness and performance corresponding to this figure.

- 1: Cool
- 2: Calm
- 3: Amateur
- 4: Sport
- 5: Super Sport
- 6: Pro
- 7: Super Pro
- 8 : Champion
- 9 : Super Champion

7° Once the programme has ended, return the power-on buttons to minimum and move the switch back to the "0" position. Gently disconnect and remove the electrodes, moisten them slightly with a few drops of water and put them carefully back on their holder. Electrodes are stored in their original packaging in a cool place (vegetable compartment of a fridge).

8° USER TIPS

- It is possible to restart the cycle of one of the programmes on another muscular zone without however exceeding the 40 min of use on the same part of the body.
- If you wish to stop a programme in progress, all you have to do is put the 2 buttons back to "0" and repeat the procedure for starting up the appliance. Then select a new programme and repeat the procedure for starting up the appliance.
- For optimal use, take inspiration from the diagrams reproduced in this brochure.
- The case and wires of **SPORT ELEC** may be cleaned with a blotter moistened with a disinfectant solution (such as Mercryl) diluted x 10 with water)
- Parts in contact, such as electrodes, may be rehydrated before and after use with a disinfecting agent (e.g. Hèxomédine)
- The electrodes must be repositioned on their holder and stored in a cool place between +5°C and +10°C.
- If not using **SPORT ELEC** for any length of time, please remove batteries from case.

The 6 electrodes have a life of approximately 40 applications, don't hesitate to order them from us directly at the company's head office.

SPORT-ELEC S.A.
B.P. 35 - 27520 BOURGTHEROULDE
TEL : + 33 (0)2.32.96.50.50
 or contact your local supplier

6° START OF SESSION/PROGRAMME SELECTION

a / Make sure that the two buttons for the Dark Blue (channel A) and Light Blue (channel B) channels are at minimum (safe position for starting up the appliance).

Move switch to "I".

b / CHOOSE YOUR PROGRAMME:

All you have to do is press on the "programme selection" button placed under the screen, and the programmes will scroll:



FEEL-GOOD / WARM-UP MASSAGE

20 Min for warming up your muscles before sport, or relaxing after an effort.



FIRM-UP STIMULATION

This 40 min programme offers the possibility of effectively firming up your body after a period of inactivity, and maintaining your body's tonus.



TARGETED BODY ACTION

Harmonises your silhouette. This 20 min programme is ideal for specifically working on an area of your body that you particularly want to improve.



MUSCULAR FATIGUE: relieves, relaxes



FACE TONING: (see "SPORT-ELEC Evolution Body & Face")

c / ADJUSTING INTENSITY:

Gently turn the dark blue button for channel A from left to right, you will begin to feel contractions, increase power as necessary. The contractions must be firm but never painful.

Proceed in the same way for the light blue power-on button for channel B.

If you feel an unpleasant sensation around the electrodes: bring the power-on buttons back to minimum, move the electrode(s) and gradually increase the power. Once the adjustments have been optimised in this way, leave your appliance to work for the full duration of the programme.

With the "tri-electrode" system, it is possible that the sensation obtained will not be the same across the 3 electrodes. You may have a sensation from only one electrode. In this case, move the electrode attached to the grey connector so as to find the best possible contraction with the minimum sensation. The quality of the contraction remains the same.

Recommendations :

- The electrodes and related equipment are environment-friendly and can be placed in household waste bins for normal disposal.



- The used batteries should be disposed of in existing collecting systems or special containers.



DESCRIPTION OF PROGRAMMES

FEEL GOOD / WARM-UP MASSAGE **TOTAL TIME : 22'**
REPETITION : 20x

Phase	Frequency	Pulse Width	Duration
Phase1	1Hz	2.0µs	4"
Phase2	2Hz	2.0µs	4"
Phase3	3Hz	2.0µs	4"
Phase4	4Hz	2.0µs	4"
Phase5	5Hz	2.0µs	4"
Phase6	6Hz	2.0µs	4"
Phase7	7Hz	2.0µs	4"
Phase8	8Hz	2.0µs	4"
Phase9	9Hz	2.0µs	4"
Phase10	10Hz	2.0µs	4"
Phase11	11Hz	2.0µs	4"
Phase12	12Hz	2.0µs	4"
Phase13	13Hz	2.0µs	4"
Phase14	14Hz	2.0µs	4"
Phase15	15Hz	2.0µs	4"
Phase16	16Hz	2.0µs	4"

FIRM-UP STIMULATION **TOTAL TIME : 30'**
REPETITION : 26x

Phase	Frequency	Pulse Width	Duration
Phase1	35Hz	2.2µs	10"
Phase2	8Hz	2.2µs	6"
Phase3	45Hz	2.8µs	10"
Phase4	8Hz	2.2µs	6"
Phase5	55Hz	2.8µs	10"
Phase6	8Hz	2.2µs	6"
Phase7	65Hz	2.8µs	10"
Phase8	8Hz	2.2µs	6"

R = Recovery period

TARGETED BODY ACTION **TOTAL TIME : 33'**
REPETITION : 30x

Phase	Frequency	Pulse Width	Duration
Phase1	75Hz	2.8µs	4"
Phase2	3Hz	2.8µs	12"
Phase3	85Hz	2.8µs	4"
Phase4	3Hz	2.8µs	12"
Phase5	95Hz	2.8µs	4"
Phase6	3Hz	2.8µs	12"
Phase7	105Hz	2.8µs	4"
Phase8	3Hz	2.8µs	12"

R = Recovery period

MUSCULAR FATIGUE : relieves, relaxes **TOTAL TIME : 20'**
REPETITION : 16x

Phase	Frequency	Pulse Width	Duration
Phase1	40Hz	1.2µs	1.2"
Phase2	41Hz	1.2µs	1.2"
Phase3	42Hz	1.2µs	1.2"
Phase4	43Hz	1.2µs	1.2"
Phase5	44Hz	1.2µs	1.2"
Phase6	96Hz	1.2µs	1.2"
Phase7	97Hz	1.2µs	1.2"
Phase8	98Hz	1.2µs	1.2"
Phase9	99Hz	1.2µs	1.2"
Phase10	100Hz	1.2µs	1.2"

FACE TONING (SPORT-ELEC Evolution Body & Face) **TOTAL TIME : 20'**
REPETITION : 16x

Phase	Frequency	Pulse Width	Duration
Phase1	40Hz	1.2µs	1.2"
Phase2	41Hz	1.2µs	1.2"
Phase3	42Hz	1.2µs	1.2"
Phase4	43Hz	1.2µs	1.2"
Phase5	44Hz	1.2µs	1.2"
Phase6	96Hz	1.2µs	1.2"
Phase7	97Hz	1.2µs	1.2"
Phase8	98Hz	1.2µs	1.2"
Phase9	99Hz	1.2µs	1.2"
Phase10	100Hz	1.2µs	1.2"

PHASE : Time of diffusion of an electrical current.

REPETITION : Number of phases which are repeated inside each programme. The figures indicating the number of repetitions are rounded up to the

TOTAL TIME : Length of time for each programme.

CLINICAL TESTS

Clinical tests were conducted in France by an accredited institution.

Subjects : 30 adult, female volunteers of between 26 and 64 years of age for evaluation of Sport-Elec's moisturising action following a single session. 19 adult, female subjects of between 35 and 64 years of age for evaluation of Sport-Elec's firming, tensor, toning and moisturising actions after daily use of the apparatus for a period of 3 weeks. 10 adult, female volunteers of between 37 and 64 years of age for evaluation of Sport-Elec's action against wrinkles (folded skin). Results recorded after 30 minutes daily use of Sport-Elec for a period of 3 weeks (under medical supervision):

- A clear effect on the moisture content of the skin (the outermost layers of the epidermis)
- A reduction of the order of 23 % in the number of deep wrinkles*.
- A reduction of the order of 30 % in the actual depth of the wrinkles*.

* The figures are representative but the product's efficacy varied between different subjects (depending on skin-type, age, etc.). Evaluation of the product's acceptability by volunteers who had used it for 4 weeks: Acceptability: Good to excellent 100%.

9° SAFETY CHECK

Every 24 months, the following points must be checked:

- 1- Check whether there has been superficial deterioration of the material
- 2- Check that the appliance is functioning correctly:
 - * legibility of writing on the case
 - * switch, contactor
- 3- Check the reliability of accessories:
 - * wire from electrodes in good condition
 - * electrodes in good condition (no cracks, no defects in material)
- 4- Measure electrical values:
 - * for a charge of 500 ohms, the peak voltage at outlet must not exceed 100 V.

10° ENVIRONMENTAL CONDITIONS FOR TRANSPORT AND STORAGE:

- Ambient temperature between +10°C and + 40°C
- Relative humidity between 30% and 75%
- Pressure 700 hPa

Technical characteristics of the SPORT ELEC Evolution

- Two-phase current
- Battery power supply : 2 x 9 v (not provided)
- Battery type : 6LR61 – 6F22
- Pulse frequency : 1 hz to 100 Hz
- Pulse width : from 120 µs to 280 µs
- Adjustable intensity, 2 independent generators
- DIMENSIONS : 75x145x40 mm
- WEIGHT : 190 g

80 Vcc/500 Ω

Standard AF classification

N.B. read operating instructions carefully

European directive (89/336/CEE) CEM (76/768/CEE) Cosmetic

- Design patent pending
- US Patent n° 6,122,554



GEMEINSAME EIGENSCHAFTEN

VON SPORT-ELEC Evolution Body und SPORT-ELEC Evolution Body & Face

ALLGEMEINES

SPORT-ELEC « Evolution » ist ein Gerät zur passiven Muskelgymnastik mit Hilfe von Elektrizität. Die Muskeln, die Sie gestalten möchten, werden durch abwechselnde Kontraktur- und Ruhephasen trainiert. Unser Körper besitzt über 600 Muskeln. Von den Muskeln hängt die harmonische Gestalt der Figur ab. Mit **SPORT-ELEC « Evolution »** können Sie eine bestimmte Muskelgruppe ohne eigene Anstrengung aktivieren. Die tägliche Benutzung **verfeinert und modelliert Ihre Figur. Ihre Muskulatur wird unterhalten und gestärkt. Sie entspannen sich und genießen eine wohltuende Massage.**

SPORT-ELEC « Evolution » sendet hochwertigen Zweiphasenstrom aus. Sein optimaler Benutzungskomfort und seine Sicherheit sind getestet und anerkannt. Die 5 Programme des Geräts **SPORT-ELEC « Evolution »** für Körper und Gesicht sind das Ergebnis der Forschungsarbeiten von **SPORT ELEC**. Bei allen Programmen entsprechen die Frequenzen und Impulsbreiten den Bedürfnissen eines jeden Benutzers.

Neues Design: Neue, harmonische Form, Kompaktheit, Handlichkeit und Unkompliziertheit sind die Pluspunkte von **SPORT-ELEC « Evolution »**.

Spitzentechnologie: Bei der Entwicklung wurde der Güte des Stroms und der Programmdefinition größte Aufmerksamkeit geschenkt.

Leichte Handhabung: Micro-Controller, Zeihr (automatische Abschaltung am Ende des Programms) und automatische Programmwahl machen die Bedienung von **SPORT-ELEC « Evolution »** kinderleicht.

Sie wählen Ihr Programm, und **SPORT-ELEC « Evolution »** besorgt alles Weitere!

NEU!

SPORT-ELEC « Evolution » bietet Ihnen eine Leistungskontrolle. Mit diesem neuen System können Sie Ihren Leistungsstand und die Effizienz der Sitzungen überprüfen (s. Abschnitt "Leistungskontrolle"). Sie haben **SPORT-ELEC** gewählt. Für Ihr Vertrauen danken wir Ihnen. **SPORT ELEC** ist eine große, anerkannte Marke auf dem Gebiet der Elektro-Geräte für die Schönheitspflege. Unsere Geräte entsprechen allen europäischen Sicherheits- und Qualitätsnormen.

Beschreibung von SPORT-ELEC Evolution Body

Beschreibung von SPORT-ELEC Evolution Body & Face

Siehe Foto, Seite 3.

- 1 - Digitalanzeige: Zeigt das Programm und die erzielte Leistung an
- 2 - Leistungskontrolle : (Bewertung mit Ziffern)
- 3 - Programmwahltaste (Auswahl des Programms)
- 4 - Knopf der Stromstärkeinstellung, dunkelblauer Kanal (Kanal A)
- 5 - Knopf der Stromstärkeinstellung, hellblauer Kanal (Kanal B)
- 6 - An-/Aus-Schalter
- 7 - Flexible Leiter, Länge 80 cm
- 8 - Körperelektroden, 50 mm
- 13 - Einfädler
- 14 - Stecker.

Siehe Foto, Seite 3.

- 1 - Digitalanzeige: Zeigt das Programm und die erzielte Leistung an
- 2 - Leistungskontrolle : (Bewertung mit Ziffern)
- 3 - Programmwahltaste (Auswahl des Programms)
- 4 - Knopf der Stromstärkeinstellung, dunkelblauer Kanal (Kanal A)
- 5 - Knopf der Stromstärkeinstellung, hellblauer Kanal (Kanal B)
- 6 - An-/Aus-Schalter
- 7 - Flexible Leiter, Länge 80 cm
- 8 - Körperelektroden, Durchmesser 50 mm
- 9 - Integrierter Gesichtsanschluss (auch für **EVOLUTION Körper** erhältlich)
- 10 - 4 Gesichtselektroden 60 x 20 mm, mit nachfüllbarem Kosmetikum (**EVOLUTION Serum**) - System patentgeschützt
- 11 - 1 Tube **EVOLUTION Serum** 30 ml/1 Floz
- 12 - 1 Tube **EVOLUTION Gel** 30 ml/1 Floz
- 13 - Einfädler
- 14 - Stecker
- 15 - Klammer zur Befestigung der Leiter der Gesichtselektroden.

SPORT-ELEC « Evolution » ist ein Gebrauchsmuster. Die Verpackung besteht aus einer Box aus poliertem ABS. Das Gerät **SPORT-ELEC « Evolution »** wird über zwei Stränge von je 3 Leitern (2 dunkelblau + 1 grauer; 2 hellblau + 1 grauer). Länge 80 cm, an die Körperelektroden (Durchmesser : 50 mm) angeschlossen.

GEGENANZEIGEN :

In folgenden Fällen darf **EVOLUTION** nicht verwendet werden:
- in der Herzgegend;
- wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen;
- bei Schwangerschaft.

VORSICHTSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- * Die Körperelektroden nicht im Gesicht benutzen.
- * Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- * Bitte fragen Sie Ihren Arzt:
- wenn Sie elektronische Implantate oder sonstige Metallimplantate (z.B. Knochennägel)
- Tragen oder wenn Sie an einer Hautkrankheit (z.B. auch Wunden) leiden.
- * Das Gerät ist nicht für therapeutische Anwendungen zugelassen (fragen Sie Ihren Arzt).

WARNHINHAUSE

Benutzen Sie Ihr **SPORT-ELEC « Evolution »** nicht in feuchter Umgebung, im Badezimmer, in der Sauna und in der Nähe eines am Netz angeschlossenen und geerdeten oder über eine Rohrleitung an der Erde angeschlossenen Elektro-Geräts. Durch den gleichzeitigen Anschluss des Benutzers an einem chirurgischen Hochfrequenzgerät können Verbrennungen an der Kontaktstelle der Elektroden des Stimulators auftreten, und der Stimulator kann beschädigt werden. Wenn in unmittelbarer Nähe gleichzeitig ein therapeutisches Kurzwellengerät läuft, können Schwankungen der Ausgangsleistung des Stimulators auftreten.

WENN SIE DAS GERÄT IN DEN ERSTEN 1 1/2 MONATEN NACH DER NIEDERKUNFT BENUTZEN, bekommen Sie schneller wieder eine straffe Muskulatur.

BENUTZUNG VON SPORT-ELEC Evolution für den Körper

1° Überprüfen Sie, ob der Schalter Ihres **SPORT-ELEC « Evolution »** auf "0" und die Stromstärkenknöpfe auf Mindeststärke (linker Anschlag) sind. Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie zwei 9 V-Batterien in das Fach und schließen Sie die Box. Achten Sie auf die Richtung (+ und -).

Siehe Schema A, Seite 4

1. Clip
 2. Batteriefach
 3. 9 Volt-Batterien (nicht mitgeliefert)
 4. Abnehmbare Deckel
- Lebensdauer der Batterien : 1 Monat bei 20-minütiger Verwendung pro Tag.
Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts nehmen Sie bitte die Batterien aus dem Fach.

2° Nehmen Sie die 6 Elektroden vorsichtig aus ihrem Schutz. Befeuchten Sie eine Elektrode nach der anderen, indem Sie mit der Fingerspitze einige Tropfen Wasser auf das Haftgel streichen. Warten Sie 2 Minuten (siehe Schema B, Seite 4).

3° Die Elektroden müssen symmetrisch angelegt werden. Beispiel: auf dem Bauch links 2 dunkelblaue und 1 grauer Leiter und rechts 2 hellblaue und 1 grauer Leiter. Platzieren Sie die Elektroden in "Dreiecks-Anordnung" (siehe Schema C, Seite 4) auf Ihre vorher gewaschene und abgetrocknete Haut:

G = grau, A = dunkelblau, B = hellblau

Bringen Sie die Elektroden am Körper an, indem Sie nach Schema D-E-F-G-H-I-J-K, Seite 4, vorgehen:

G = grau, A = dunkelblau, B = hellblau	
D - Brustmuskeln	11 - Unterer Trapezmuskel
1 - Großer Brustmuskel	I - Rücken und Gesäß
Elektroden nicht im Herzbereich positionieren.	12 - Großer Rückenmuskel
E - Schultern	13 - Großer Gesäßmuskel
2 - Deltamuskel, mittlerer	J - Beine
3 - Hinterer	14 - Schenkelbizeps
4 - Vorderer	15 - Hinterer Streckmuskel
F - Bauchmuskeln	16 - Außerer
5 - Großer schiefer Muskel	Zwillingsschwadenmuskel
6 - Großer gerader Muskel	17 - Innerer
G - Bizeps	18 - Zwillingsschwadenmuskel
7 - Langer Bizeps	K - Schenkel
8 - Kurzer Bizeps	18 - Großer Anzieher
H - Trapezmuskeln	19 - Innerer Schenkelmuskel
9 - Oberer Trapezmuskel	20 - Gerader vorderer Muskel
10 - Mittlerer Trapezmuskel	21 - Außerer Schenkelmuskel

4° Befestigen Sie **SPORT-ELEC « Evolution »** mit dem Clip am Aufschlag Ihrer Kleidung oder Unterkleidung.

5° Nehmen Sie den Einfädler und führen Sie ihn so zu den Anschlüssen, dass "Dunkelblau + Grau" und "Hellblau + Grau" von einander getrennt sind. Schließen Sie die Elektroden am Gerät an, indem Sie die Anweisungen auf den nächsten Seiten beachten.

Besonderheiten des SPORT-ELEC "Evolution" Body & Face

Mit dem Zubehör von **SPORT-ELEC "Evolution" Body & Face** (Gesichtselektroden, Serum und Gel) kann auch das Programm "Spannkraft für das Gesicht" benutzt werden. Dieses Training bewahrt die Festigkeit Ihres Gesichtsovals. Es schwächt Müdigkeitserscheinungen an Augenkontur und Stirn ab und strafft das Gesicht (Bekämpfung sogenannter "Hängebacken"). Das Gesichtsprogramm bietet Gesichtspflege komplett: Befeuchtung, Revitalisierung und Belebung.

Durch das patentgeschützte Elektrodensystem von **SPORT-ELEC "Evolution" Body & Face** verfügen Sie über eine sonst nirgends erhältliche Kombination von Elektro-Muskeltraining und Kosmetik.

BENUTZUNG DES GESICHTSPROGRAMMS

Benutzen Sie die Gesichtselektroden mit ungefähr 12 Tropfen **SERUM**, und nehmen Sie die Elektroden aus dem Plastikschutz.

Legen Sie Ihre Elektroden (**siehe Schema, Seite 7-a**) auf das Gesicht in "Dreiecks-Anordnung", schließen Sie die Gesichtselektroden am dazu bestimmten Anschluss an (**siehe Foto MN, Seite 7**). Fädeln Sie die Leiter der Elektroden durch die Klammer und befestigen Sie diese am Aufschlag Ihrer Kleidung (**siehe Foto c) Seite 7**).

Wählen Sie das Programm "SPANNKRAFT FÜR DAS GESICHT", erhöhen Sie vorsichtig die Stärke der beiden Kanäle (gehen Sie nach der Beschreibung Seite 9 vor), und lassen Sie das Gerät arbeiten.

Sie können beide Gesichtshälften gleichzeitig bearbeiten (auf jeder Seite 22 Elektroden).

RATSCHLAGE ZUM GEBRAUCH: «SPANNKRAFT FÜR DAS GESICHT:»

Dreden Sie vorsichtig den dunkelblauen Knopf für Kanal A von 1 nach 8: Sie beginnen, Muskelkontraktionen zu spüren. Erhöhen Sie erforderlichenfalls die Stärke. Die Kontraktionen sollen zwar fest sein, aber sie dürfen auf keinen Fall schmerzen. Verfahren Sie dann genauso mit dem hellblauen Einstellknopf für Kanal B.

WICHTIG: BITTE BENUTZEN SIE KEIN ANDERES KOSMETIKUM ALS UNSER SPEZIALPRODUKT FÜR DIE GESICHTSELEKTRODEN.

WIRKSTOFF-ZUSAMMENSETZUNG VON SERUM UND GEL (siehe Bestandteile p.7).

SPORT-ELEC "Evolution" SERUM WIRKSTOFFE:

- **Straffende Wirkung:** Weizenproteine. Glättet das Hautrelief, hilft Ihnen, immer gut auszusehen.
- **Feuchtigkeitsspendende Wirkung:** Natrium-PCA. Hilft, die oberen Hautschichten mit Feuchtigkeit zu versorgen.
- **Revitalisierende Wirkung:** Algenextrakte. Hoher Gehalt an Mineralsalzen und Spurenelementen.
- **Belebende Wirkung:** Hefeextrakte.

SPORT-ELEC "Evolution" GEL: Anwendung nach der Sitzung. Sofort spürbare Straffung und Vitaminwirkung. Ihr Teint sieht wieder strahlend aus.

WIRKSTOFFE:

- **Sofort spürbare, straffende Wirkung:** Weizenproteine. Glätten die Gesichtszüge und verleihen augenblicklich einen strahlenden Teint.
- **Vitaminwirkung:** Zitronen / Orangen-Fruktkomplex. Hoher Vitamin-C-Gehalt.

Die Gesichtselektroden müssen an der dazu bestimmten Stelle am Gerät angeschlossen werden.

Zur Erzielung eines besseren Ergebnisses empfehlen wir Ihnen Sitzungen während 4 Wochen. Natürlich können Sie auch darüber hinaus die **EVOLUTION** Anwendung verlängern, um die Wirkung zu verstärken. Hierzu können Sie die **EVOLUTION** Nachfüllpackung mit 4 Elektroden + 1 Tube Serum + 1 Tube Straffungsgel kaufen. Auskünfte erhalten Sie in Ihrem Fachgeschäft oder direkt bei **SPORT-ELEC**, Tel. +33-(0)2-32-96-50-50.

 **Hinweis: Die Programme BRINGT ERLEICHTERUNG BEI MUSKELERMÜDUNG und SPANNKRAFT FÜR DAS GESICHT haben dasselbe Piktogramm.**

VORSICHT: BENUTZEN SIE DIE KÖRPER- UND GESICHTSELEKTRODEN NICHT GLEICHZEITIG!

bestmöglichen Kontraktion mit minimalem Empfinden zu suchen. Die Qualität der Kontraktion bleibt gleich.

FUNKTION "LEISTUNGSKONTROLLE"
EVOLUTION hat eine Leistungskontrolle, mit der Sie Ihre Ergebnisse überprüfen können. Je nach der Dauer des abgeleiteten Trainings und der gewählten Stärke zeigt **SPORT-ELEC « Evolution »** eine Ziffer an, welche die Effizienz Ihrer Sitzung bewertet. Diese Ziffer erscheint am Ende der Sitzung im Balkenschabild unten am Bildschirm. Beispiel: Angezeigt ist eine 6. Mit Hilfe der nachstehenden Tabelle stellen Sie fest, wie effizient Ihre Sitzung war und welchen Leistungsstand Sie erreicht haben.

- 1: Kühl
- 2: Geruhsam
- 3: Amateur
- 4: Sportler
- 5: Super-Sportler
- 6: Profi
- 7: Super-Profi
- 8: Rekordler
- 9: Super-Rekordler

7° Sobald das Programm zuende ist, stellen Sie die Stromstärkenknöpfe auf die Mindeststellung und den Schalter auf "0". Schalten Sie die Elektroden ab und lösen Sie sie vorsichtig von der Haut. Befeuchten Sie sie mit einigen Tropfen Wasser und legen Sie sie behutsam in ihren Schutz. Die Elektroden werden in der Originalverpackung an einem kühlen Ort (Gemüsefach im Kühlschrank) aufbewahrt.

8° RATSCHLAGE ZUM GEBRAUCH

- Der Zyklus eines laufenden Programms kann auf einer anderen Muskelgruppe fortgesetzt werden. Dabei ist zu beachten, dass ein und dieselbe Körperstelle nicht länger als 40 Minuten bearbeitet werden darf. Wenn Sie ein laufendes Programm unterbrechen möchten, brauchen Sie nur die beiden Knöpfe auf "0" zu stellen (Sie können das Gerät anschließend wieder neu starten). Wählen Sie dann ein neues Programm und starten Sie das Gerät wieder neu.
- Wie man das Gerät optimal nutzt, entnehmen Sie bitte den Schemata in dieser Broschüre.
- Das Gehäuse und die Kabel des **SPORT-ELEC** können mit einem in Desinfektionslösung (z.B. Mercryl) getauchten Wattebausch gereinigt werden (Lösung mit Wasser auf 1:10 verdünnen).
- Benutzte Teile, z.B. die Elektroden, können vor und nach dem Gebrauch mit einem Desinfektionsmittel (z.B. Hexamidin) befeuchtet werden.
- Nach dem Gebrauch müssen die Elektroden wieder in ihren Schutz gelegt und an einem kühlen Ort bei + 5-10°C aufbewahrt werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des **SPORT ELEC** nehmen Sie bitte die Batterien aus dem Fach. Die Lebensdauer der 6 Elektroden reicht für ungefähr 40 Trainingszyklen. Neue Elektroden können Sie direkt bei unserem Firmensitz bestellen.

SPORT-ELEC S.A.
B.P. 35 - 27520 BOURGTHEOULDE
Tél. : + 33 (0)2.32.96.50.50
Oder wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

6° START DER SITZUNG/PROGRAMMWahl

a / Vergewissern Sie sich, dass die beiden Knöpfe des dunkelblauen Kanals (A) und des hellblauen Kanals (B) auf der Mindeststärke sind (dies ist wichtig für Ihre Sicherheit beim Anschalten des Geräts). Stellen Sie den Schalter auf "1".

b / WÄHLEN SIE IHR PROGRAMM:

Drücken Sie die Programmwahltaste unter dem Bildschirm - und schon sehen Sie die Programme vorbeilaufen:



MASSAGE FÜR IHR WOHLBEFINDEN/ZUM AUFWÄRMEN

20-minütige Massage zum Aufwärmen der Muskeln vor dem Sport und zum Entspannen nach körperlichen Anstrengungen.



STIMULATION UND FESTIGUNG

Mit diesem 40-minütigen Programm wird Ihr Körper nach einer Zeit der Untätigkeit wieder effizient gefestigt. Außerdem können Sie die Festigkeit Ihres Körpers damit erhalten.



AKTION SPEZIELL FÜR DEN KÖRPER

Für eine harmonische Figur. Das 20-minütige Programm eignet sich vor allem zur Gestaltung derjenigen Körperpartien, die Sie intensiver trainieren möchten.



BRINGT ERLEICHTERUNG BEI MUSKELERMÜDUNG



SPANNKRAFT FÜR DAS GESICHT: (s. SPORT-ELEC Evolution Body & Face 3).

c) EINSTELLUNG DER STROMSTÄRKE

Drehen Sie vorsichtig den dunkelblauen Knopf für Kanal A von links nach rechts: Sie beginnen, Muskelkontraktionen zu spüren. Erhöhen Sie erforderlichenfalls die Stärke. Die Kontraktionen sollen zwar fest sein, aber sie dürfen auf keinen Fall schmerzen. Verfahren Sie dann genauso mit dem hellblauen Einstellknopf für Kanal B.

Wenn die Elektroden Ihnen unangenehm sind, stellen Sie die Einstellknöpfe wieder auf die Mindeststärke, befestigen Sie die betreffende(n) Elektrode(n) an einer anderen Stelle und erhöhen Sie die Stärke allmählich wieder. Nachdem Sie die Einstellungen auf diese Weise optimiert haben, können Sie das Gerät bis zum Ende des Programms arbeiten lassen.

Mit dem „Tri-Elektroden“-System kann es sein, dass das verspürte Empfinden an den drei Elektroden nicht das gleiche ist. Wenn Sie nur an einer einzigen Elektrode etwas verspüren, dann verschieben Sie die an den grauen Stecker angeschlossene Elektrode, um nach der

Empfehlungen : Das Gerät und die Elektroden können mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden, da sie umweltfreundlich sind.



Die Batterien sind nach Gebrauch an den vorhandenen Sammelstellen abzugeben oder in den hierfür vorgesehenen Sammelcontainer zu entsorgen.



BESCHREIBUNG DER PROGRAMME

MASSAGE FÜR IHR WOHLBEFINDEN / ZUM AUFWÄRMEN **GESAMTE DAUER : 22'**
WIEDERHOLUNG : 26x

STIMULATION UND FESTIGUNG **GESAMTE DAUER : 30'**
WIEDERHOLUNG : 26x

AKTION SPEZIELL FÜR DEN KÖRPER **GESAMTE DAUER : 33'**
WIEDERHOLUNG : 30x

BRINGT ERLEICHTERUNG BEI MUSKELERMÜDUNG **GESAMTE DAUER : 20'**
WIEDERHOLUNG : 16x

SPANNKRAFT FÜR DAS GESICHT (SPORT-ELEC Evolution Body & Face) **GESAMTE DAUER : 20'**
WIEDERHOLUNG : 16x

PHASE : Das ist die Dauer einer Stromausstrahlung.
WIEDERHOLUNG : Anzahl Phasen, die innerhalb der einzelnen Programme wiederholt werden. Die Zahlen welche die Wiederholungen anzeigen sind aufgerundet.
GESAMTE DAUER : Gesamte Dauer jedes Programms.

KLINISCHE TESTS

Die klinischen Tests wurden in Frankreich von einer zugelassenen Einrichtung durchgeführt.
Testgruppe : 30 freiwillige Erwachsene weiblichen Geschlechts im Alter von 26 bis 64 Jahren zur Bewertung der feuchtigkeitsspendenden Wirkung nach einmaliger Anwendung. 19 freiwillige Erwachsene weiblichen Geschlechts im Alter von 35 bis 64 Jahren zur Bewertung der straffenden, tonisierenden, festigenden und feuchtigkeitsspendenden Wirkung nach 3 Wochen der Anwendung des Gerätes. 10 freiwillige Erwachsene weiblichen Geschlechts im Alter von 37 bis 64 Jahren zur Bewertung straffenden Wirkung. Nachdem SPORTELEC 3 Wochen lang 30 Minuten täglich (unter ärztlicher Kontrolle) angewandt wurde, konnten die folgenden Ergebnisse festgestellt werden : - Deutliche Zunahme der Feuchtigkeit der oberen Hautschichten. - Verringerung der Anzahl tiefer Falten um ca. 23 % *. - Verringerung der Tiefe der Falten um ca. 30 % *.
 * Die genannten Zahlen sind Richtwerte, die Wirkung ist bei den einzelnen Testpersonen unterschiedlich (Hauttyp, Alter usw.). Bewertung der Akzeptanz des Produktes bei den Freiwilligen nach 4 Wochen Anwendung : Akzeptanz : gut bis sehr gut 100%.

- 9° SICHERHEITSKONTROLLE**
 Alle 24 Monate müssen Sie folgende Kontrollen durchführen:
 1 - Prüfung auf oberflächliche Beschädigung des Materials
 2 - Prüfung des Geräts auf ordnungsgemäßen Betrieb:
 * Lesbarkeit der Schrift auf dem Gehäuse
 * Umschalter, Stecker
 3 - Prüfung des Zubehörs:
 * Zustand der Elektrodenleiter
 * Zustand der Elektroden (Risse, Materialfehler)
 4 - Messung der Stromwerte:
 * Bei einer Ladung von 500 Ohm darf die Spitzenspannung am Ausgang nicht über 100 V liegen.
- 10° UMGEBUNGSBEDINGUNGEN FÜR TRANSPORT UND LAGERUNG:**
 - Raumtemperatur + 10°C-40 °C
 - Relative Luftfeuchtigkeit 30%-75 %
 - Druck 700 hPa

Technische Daten von SPORT-ELEC Evolution

- Zweiphasenstrom.
- Batteriespeisung: 2 x 9 V (nicht mitgeliefert).
- Batterie-Typ : 6LR61 - 6F22.
- Impulsfrequenz : 1-100 Hz.
- Impulsbreite : 120-280 µs.
- Einstellbare Stromstärke, 2 unabhängige Generatoren.
- MABE : 75x145x40 mm
- GEWICHT : 190 g

80 Vcc/500 Ω (Ohm)

Klasse: Typ BF

Warnhinweis : Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung durch.

(89/336/CEE) CE Europäische Richtlinie
 (76/768/CEE) Kosmetik



- Design patent pending
- US Patent n° 6,122,554

CARATTERISTICHE COMUNI A

SPORT ELEC Evolution Corpo e SPORT ELEC Evolution Corpo e Viso

GENERALITÀ

SPORT ELEC " Evolution " è un apparecchio che permette di effettuare della ginnastica passiva tramite una stimolazione elettrica del sistema muscolare, sollecitando, grazie ad un effetto di " contrazione - riposo ", i muscoli che si desidera far lavorare. Il nostro organismo comprende più di 600 muscoli ed è da essi che dipende la forma e l'armonia del nostro corpo. **SPORT ELEC " Evolution "** permette di attivare un insieme di muscoli, senza alcuno sforzo da parte vostra. Il suo uso quotidiano vi permetterà non solo di **affinare e rimodellare la vostra silhouette o di mantenere in forma e tonificare la vostra muscolatura, ma anche di rilassarvi, facendovi godere i benefici di un massaggio.**

SPORT ELEC " Evolution " diffonde una corrente di grande qualità : la corrente bifase. Si tratta di una corrente provata e riconosciuta in quanto garantisce un confort ed una sicurezza di utilizzazione ottimali.

SPORT ELEC " Evolution " comporta 5 programmi per il corpo e il viso derivati dalla ricerca **SPORT ELEC.** Le frequenze utilizzate e la larghezza degli impulsi di ogni programma sono state definite in modo da rispondere perfettamente alle esigenze di ciascuno di noi.

Nuovo design : Il primo atout di **SPORT ELEC " Evolution "** è una nuova forma armoniosa e compatta, che unisce maneggevolezza e praticità.

Una tecnologia di punta : Abbiamo messo una cura estrema nella definizione dei programmi e nell'assicurare la qualità della corrente.

Facilità di utilizzo : Munito di un micro dispositivo di controllo, di un timer (arresto automatico alla fine di ogni programma) e di un selettore automatico dei programmi, **SPORT ELEC " Evolution "** è veramente accessibile a tutti.

Scegliete il vostro programma. **SPORT ELEC " Evolution "** si occupa di voi.

NOVITÀ !

Grazie all'indice di performance, un sistema assolutamente nuovo, **SPORT ELEC " Evolution "** vi permette di misurare le vostre performance e di valutare così l'efficacia della vostra seduta (vedere la funzione " Controllo delle performance ").

Scegliendo **SPORT ELEC,** la vostra fiducia va ad una grande marca che, nel settore delle cure di bellezza tramite stimolazione elettrica, è ben nota e rispetta tutte le norme di sicurezza e di qualità richieste a livello europeo.

Presentazione SPORT ELEC " Evolution " Corpo

Vedere foto a pagina 3

- 1 - Display LCD : segnaletica dei programmi, indicazione delle performance
- 2 - Controllo delle performance (cifre indicante il valore della performance realizzata)
- 3 - Pulsante " Selezione programmi " (selezione del programma)
- 4 - Pulsante di potenza del canale Blu scuro (canale A)
- 5 - Pulsante di potenza del canale Blu chiaro (canale B)
- 6 - Interruttore Marcia - Arresto
- 7 - Fili morbidi di 80 cm di lunghezza
- 8 - Elettrodi per il corpo di 50 mm di diametro
- 13 - Guidafile
- 14 - Spina.

Presentazione di SPORT ELEC " Evolution " Corpo e Viso

Vedere la foto a pagina 3

- 1 - Display LCD : segnaletica dei programmi, indicazione delle performance
- 2 - Indice " Controllo delle performance " (cifra indicante il valore della performance realizzata)
- 3 - Pulsante " Selezione programmi " (selezione del programma)
- 4 - Pulsante di potenza del canale Blu scuro (canale A)
- 5 - Pulsante di potenza del canale Blu chiaro (canale B)
- 6 - Interruttore Marcia - Arresto
- 7 - Fili morbidi di 80 cm di lunghezza
- 8 - Elettrodi per il corpo di 50 mm di diametro
- 9 - Connessione per il viso integrata (disponibile anche su **EVOLUTION** corpo)
- 10 - 4 elettrodi per il viso da 60 x 20 mm con possibilità di ricarica del cosmetico (siero **EVOLUTION**) - Sistema brevettato
- 11 - 1 tubo di Siero **EVOLUTION** da 30 ml (1 Fl. oz.)
- 12 - 1 tubo di Gelo **EVOLUTION** da 30 ml (1 Fl. oz.)
- 13 - Guidafile
- 14 - Spina
- 15 - Attacco di sostegno per i fili degli elettrodi per il viso.

SPORT ELEC " Evolution " è un modello depositato che si presenta sotto forma di un cassetta in ABS levigato. L'apparecchio **SPORT ELEC " Evolution "** è collegato agli elettrodi per il corpo (di 50 mm di diametro) per mezzo di due fasci composti da 3 fili (2 blu scuro + 1 grigio o 2 blu chiaro + 1 grigio) di una lunghezza di 80 cm.

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare **SPORT ELEC " Evolution "** :
 - Sulla regione cardiaca
 - Se si porta uno stimolatore cardiaco (pace maker)
 - In caso di gravidanza

PRECAUZIONI PER L'USO

- * Non utilizzare gli elettrodi per il corpo sul viso.
- * Non lasciare l'apparecchio alla portata dei bambini.
- * Chiedere consiglio al proprio medico :
 - in generale, in presenza di impianti elettronici o metallici (broche, ecc. ...);
 - in caso di malattia della pelle (piaghe, ecc. ...).
- * L'apparecchio non è omologato per un uso terapeutico (chiedere consiglio al proprio medico).

UTILIZZAZIONE IDEALE UN MESE E MEZZO DOPO IL PARTO
per aiutarvi a ritrovare il tono muscolare.

UTILIZZAZIONE DI SPORT ELEC "EVOLUTION" PER IL CORPO

1° Verificare che l'interruttore dello **SPORT ELEC " Evolution "** sia sullo " 0 " e che le manopole per la regolazione della potenza siano sul minimo (sull'estremità a sinistra). Aprire lo scomparto delle " pile ", introdurre 2 pile da 9 V e richiudere quindi lo scomparto. Rispettare il senso delle polarità + e - .

(Vedere lo schema A a pagina 4)

- 1 - Pinza a clip
- 2 - Scomparto per le pile
- 3 - Pile da 9 volt (non fornite)
- 4 - Coperchio amovibile - Durata delle pile : 1 mese in ragione di un uso per 20 minuti al giorno. In caso di inutilizzazione prolungata dell'apparecchio, rinnovare le pile dallo scomparto.

AVVERTENZA

Non utilizzare lo **SPORT ELEC " Evolution "** in un ambiente umido, in un sala da bagno, in una sauna o in prossimità di macchine elettriche collegate al rete di alimentazione ed alla terra e nemmeno a dei tubi collegati alla terra. La connessione simultanea di un paziente ad un apparecchio di chirurgia ad alta frequenza può provocare delle bruciature nelle zone di contatto degli elettrodi dello stimolatore, con il risultato di danneggiare anche eventualmente l'apparecchio. Il funzionamento nelle immediate vicinanze di un apparecchio di terapia a onde corte può provocare una instabilità a livello della potenza di uscita dello stimolatore.

Posizionare gli elettrodi sul corpo attenendosi agli schemi **D - E - F - G - H - I - J - K** presentati a pagina 4.

G = grigio - A = blu scuro - B = blu chiaro

D - Pettorali	10 - Trapezioidale medio
1 - Grande pettorale	11 - Trapezioidale inferiore
Non posizionare gli elettrodi sulla regione cardiaca	I - Schiena e glutei
E - Spalle	12 - Grande dorsale
2 - Deltoide medio	13 - Grande gluteo
3 - Posteriore	J - Gambe
4 - Anteriore	14 - Bicipite femorale
F - Addominali	15 - Semi tendineo
5 - Grande obliquo	16 - Gemello esterno
6 - Grande dritto	17 - Gemello interno
G - Bicipiti	K - Cosce
7 - Bicipite lungo	18 - Grande adduttore
8 - Bicipite corto	19 - Vasto interno
H - Trapezioidali	20 - Dritto anteriore
9 - Trapezioidale superiore	21 - Vasto esterno

2° Prendere i 6 elettrodi e rimuovere delicatamente il supporto di protezione da ciascuno di essi. Umidificarli uno per uno stendendo con la punta delle dita qualche goccia d'acqua sul gelo adesivo degli elettrodi ed attendere quindi 2 minuti (**vedere lo schema B a pagina 4**).

3° Gli elettrodi devono essere disposti in modo simmetrico : ad esempio, sull'addome, 2 connessioni blu scuro ed una connessione grigia a sinistra e 2 connessioni blu chiaro ed una connessione grigia a destra. Gli elettrodi devono essere utilizzati su una pelle ben lavata ed asciutta, avendo cura di disporli sempre " a triangolo " (**vedere lo schema C a pagina 4**).

G = grigio - A = blu scuro - B = blu chiaro

4° Fissare lo **SPORT ELEC " Evolution "** sul rovescio di un abito o di un indumento intimo servendosi dell'apposita pinza a clip.

5° Prendere il guidafile e portarlo fino alle prese in modo da separare il fascio di fili blu scuro + grigio dal fascio di fili blu chiaro + grigio. Collegare gli elettrodi all'apparecchio come indicato alle pagine seguenti.

6° INIZIO DELLA SEDUTA / SELEZIONE DEL PROGRAMMA

a / Assicurarsi che le due manopole dei canali Blu scuro (canale A) e Blu chiaro (canale B) siano sul minimo (sicurezza per la messa in funzione dell'apparecchio). Mettere l'interruttore su "1".

b / SCELTA DEL PROGRAMMA :

Per fare sfilare i programmi, basta premere il pulsante "Selezione programmi" che si trova al di sotto del display :



MASSAGGIO BENESSERE / RISCALDAMENTO : 20 minuti per riscaldare i muscoli prima di fare dello sport o per rilassarsi dopo uno sforzo.

**STIMOLAZIONE RASSODAMENTO**

Questo programma di 40 minuti offre la possibilità di rassodare e di mantenere efficacemente il tono muscolare del corpo in seguito ad un periodo di inattività.

**AZIONE SPECIFICA CORPO**

Rende armoniosa la vostra silhouette. Un programma di 20 minuti, ideale per far lavorare in modo specifico una data parte del corpo su cui si desidera intervenire in modo particolare.

**ALLEVIA LA FATICA MUSCOLARE****TONO DEL VISO**

(vedere **SPORT ELEC " Evolution " Corpo e Viso**)

c / REGOLAZIONE DELLA INTENSITA'

Girare dolcemente il pulsante blu scuro del canale A da sinistra verso destra. Si cominciano allora a sentire delle contrazioni. Aumentare la potenza, se necessario. Le contrazioni devono essere decise, ma non devono provocare mai del dolore.

Procedere allo stesso modo per il pulsante di potenza blu chiaro del canale B.

Se si avverte una sensazione sgradevole a livello degli elettrodi : riportare i pulsanti di potenza sul minimo, spostare l'elettrodo o gli elettrodi che fanno male ed aumentare di nuovo la potenza in modo progressivo. Una volta ottenute le buone regolazioni, lasciare lavorare l'apparecchio per tutta la durata del programma.

Con i sistemi a tre elettrodi, è possibile che la sensazione provata non sia identica su ogni elettrodo o sia limitata ad un solo elettrodo. In questo caso, spostare l'elettrodo collegato alla spina grigia per cercare la migliore contrazione possibile con la minima sensazione. La qualità della contrazione rimane identica.

Raccomandazioni : L'apparecchio e gli elettrodi possono essere eliminati con la spazzatura domestica, in quanto non inquinanti.



Le Pile usate devono essere eliminate i sistemi di raccolta o gettate negli appositi contenitori.

**FUNZIONE " CONTROLLO DELLE PERFORMANCE " EVOLUTION possiede un indice di performance che vi permette di valutare i risultati ottenuti.**

Sulla base della durata reale effettiva e della potenza selezionata, **SPORT ELEC " Evolution "** fornisce un valore indicante il livello di efficacia della seduta. Questo valore appare al termine della seduta sul grafico a istogrammi situato nella parte inferiore del display.

Esempio : Il grafico indica un valore uguale a 6. La tabella che segue vi permette di valutare il livello di efficacia della seduta e la performance corrispondente a tale valore.

- 1 : Leggero
- 2 : Tranquillo
- 3 : Dilettante
- 4 : Sport
- 5 : Super Sport
- 6 : Professionista
- 7 : Super Professionista
- 8 : Campione
- 9 : Super Campione

7° Al termine del programma, rimettere i pulsanti di potenza sul minimo e l'interruttore sulla posizione "0". Scollegare e scollare delicatamente gli elettrodi, umidificarli leggermente con qualche goccia d'acqua e rimetterli quindi con cura sul relativo supporto. La conservazione degli elettrodi deve avvenire nel loro imballo di origine ed in un ambiente fresco (scoperto verdure di un frigo).

8° CONSIGLI PER L'USO

- È possibile ricominciare il ciclo di un programma su una altra zona muscolare senza tuttavia superare i 40 minuti di utilizzo per la stessa zona del corpo.

Se si desidera arrestare un programma mentre è in corso, basta rimettere i 2 pulsanti sulla posizione "0" e selezionare quindi un nuovo programma, riprendendo la procedura per la messa in funzione dell'apparecchio.

- Per il migliore utilizzo dell'apparecchio, ispirarsi agli schemi presentati in questa brochure.

- L'involucro e i cavi dello **SPORT ELEC** possono essere ripuliti con un panno imbevuto di una soluzione disinfettante (tipo Mercryl) diluita con un po' d'acqua in ragione di 1/10.

- Gli elementi applicati, come gli elettrodi, possono essere reidratati prima e dopo l'uso con un agente disinfettante (ad esempio : dell'emesodina).

- Gli elettrodi devono essere rimessi sul relativo supporto e devono essere conservati in un ambiente fresco, ad una temperatura compresa tra i 5 e i 10° C.

- In caso di non utilizzazione prolungata dello **SPORT ELEC**, rimuovere le pile dal relativo scomparto. I 6 elettrodi hanno una durata utile pari a 40 utilizzazioni circa. Non esitare a ordinarceli direttamente presso la sede della società.

**SPORT-ELEC SA - BP 35 route de ROUEN
27520 BOURGTHEROULDE - TEL : + 33 (0)2-32-96-50-50
o contattate il vostro rivenditore abituale**

Specificità dello SPORT ELEC " Evolution " Corpo e Viso :

SPORT-ELEC Evolution Corpo e Viso Grazie ai suoi accessori e agli elettrodi per il viso + il siero e il gelo specifici, **SPORT ELEC " Evolution " Corpo e Viso** permette l'utilizzo del programma per il viso "Tono del Viso". L'obiettivo è di mantenere la fermezza dell'ovale del viso, di attenuare gli effetti della stanchezza facendo lavorare i muscoli che circondano gli occhi e la fronte e di assicurare il tono muscolare della parte inferiore del viso lottando contro l'effetto "guance caccanti".

Questo programma permette di effettuare una cura del viso completa, idratante, rivitalizzante e tonica.

SPORT ELEC " Evolution " Corpo e Viso è il solo apparecchio ad offrire la combinazione della stimolazione elettrica con un cosmetico grazie a suo sistema di elettrodi brevettato.

UTILIZZO DEL PROGRAMMA PER IL VISO

Impregnare gli elettrodi per il viso di una dozzina di gocce di SIERO e togliere quindi gli elettrodi dal loro supporto di plastica (vedere gli schemi a pagina 7-a). Disporre gli elettrodi (vedere la foto M.N pagina 7) sul viso su una pelle ben lavata ed asciutta e collegarli nell'apposito connettore (vedere la foto pagina 7).

Introdurre i fili degli elettrodi per il viso nel relativo attacco e fissarlo quindi sul rovescio di un indumento (vedere la foto c) pagina 7).

Selezionare il programma **TONO DEL VISO**, aumentare dolcemente la potenza di ogni canale (riprendere la stessa procedura per l'uso indicata a pagina 28) e lasciare quindi agire il programma.

Si può lavorare sui due lati del viso nello stesso tempo (2 elettrodi da un lato e 2 elettrodi dall'altro).

CONSIGLI PER L'USO : « TONO DEL VISO »

Irare dolcemente il pulsante blu scuro del canale A da 1 verso 8. Si cominciano allora a sentire delle contrazioni. Aumentare la potenza, se necessario. Le contrazioni devono essere decise, ma non devono provocare mai del dolore. Procedere allo stesso modo per il pulsante di potenza blu chiaro del canale B.

IMPORTANTE : NON UTILIZZARE DEI COSMETICI DIVERSI DA QUELLO PREVISTO PER GLI ELETTRODI PER IL VISO.

COMPOSIZIONE DEI PRINCIPI ATTIVI DEL SIERO E DEL GELO (vedere ingredienti pagina 7).**SPORT ELEC " Evolution " SIERO****PRINCIPI ATTIVI :**

- **Azione " lifting "** : Proteine di frumento. Alliscia i micro rilievi della pelle, contribuendo ad un effetto "buon aspetto".
- **Azione idratante :** Sodio PCA. Contribuisce a mantenere l'idratazione degli strati superiori dell'epidermide.
- **Azione rivitalizzante :** Estratti di alghe. Ricche di sali minerali ed oligo-elementi.
- **Azione tonificante :** Estratti di lievito.

SPORT-ELEC EVOLUTION GELO : Si applica alla fine della seduta ed ha un'azione " lifting " immediata ed un'azione vitaminica. Vi ridà una pelle davvero splendente.

PRINCIPI ATTIVI :

- **Azione " lifting " immediata :** Proteine di frumento. Alliscia i tratti del viso, ridandogli immediatamente luminosità.
- **vitaminica :** Complesso a base di limone ed arance. Ricco di vitamine C.

Gli elettrodi per il viso devono essere collegati all'apposito connettore per il viso.

Per ottenere i migliori risultati, vi consigliamo di effettuare delle sedute giornaliere per un periodo di 4 settimane. Per conseguire il miglior risultato possibile, è possibile continuare il trattamento **EVOLUTION** acquistando il Kit di Ricambio **EVOLUTION** che comprende 4 elettrodi + 1 tubetto di serum + 1 tubetto di Gel tenditore. Non esitare ad ordinarne direttamente presso la sede della nostra società : **SPORT-ELEC S.A., Tel. +33-(0)2-32-96-50-50.**



NB : Il programma ALLEVIA LA FATICA MUSCOLARE e il programma TONO DEL VISO sono rappresentati da uno stesso pittogramma.

ATTENZIONE : NON UTILIZZARE NELLO STESSO TEMPO GLI ELETTRODI PER IL CORPO E GLI ELETTRODI PER VISO.

DESCRIZIONE DEI PROGRAMMI

MASSAGGIO BENESSERE / RISCALDAMENTO **DURATA TOTALE : 22'**
RIPETIZIONE : 20x

STIMOLAZIONE RASSODAMENTO **DURATA TOTALE : 30'**
RIPETIZIONE : 26x

AZIONE SPECIFICA CORPO **DURATA TOTALE : 33'**
RIPETIZIONE : 30x

ALLEVIA LA FATICA MUSCOLARE **DURATA TOTALE : 20'**
RIPETIZIONE : 16x

TONO DEL VISO (SPORT-ELEC Evolution Body & Face) **DURATA TOTALE : 20'**
RIPETIZIONE : 16x

FASI : Si tratta del lasso di tempo durante il quale viene diffusa la corrente.

RIPETIZIONE : Numero di fasi ripetute all'interno di ogni programma. Le cifre che indicano le ripetizioni sono arrotondate alla cifra superiore.

DURATA TOTALE : Durata di ogni programma.

TEST CLINICI

Test clinici realizzati in Francia da un organismo omologato.

Gruppo di indagine : 30 volontari adulti di sesso femminile, di età compresa tra i 26 ed i 64 anni, per la valutazione dell'effetto idratante dopo l'uso. 19 donne, di età compresa tra 35 e 64 anni, per la valutazione degli effetti tensori, tonificanti, rassodanti ed idratanti dopo 3 settimane d'utilizzo dell'apparecchio. 10 donne di età compresa tra i 37 ed i 64 anni per la valutazione dell'effetto anti-rughe (segni cutanei). Risultati ottenuti dopo un utilizzo per 3 settimane di SPORT-ELEC con una frequenza di 30 minuti al giorno (sotto controllo clinico) :

- Effetto evidente a livello di idratazione (degli strati superiori dell'epidermide).

- Diminuzione del 23% nel numero di rughe profonde.*

- Diminuzione del 30% della profondità delle rughe.*

* Le cifre citate sono indicative, essendo l'efficacia variabile secondo i soggetti (tipo di pelle, età...). Apprezzamento dell'accettabilità del prodotto da parte dei volontari dopo 4 settimane d'utilizzo : Accettabilità: 100% da buona a molto buona.

9° CONTROLLO DI SICUREZZA

Ogni 24 mesi, è necessario effettuare i seguenti controlli :

1 - Verificare se esistono delle degradazioni superficiali del materiale.

2 - Verificare il buon funzionamento dell'apparecchio :

* leggibilità dei testi riportati sull'involucro dell'apparecchio ;

* commutatore e contattore.

3 - Verificare la sicurezza degli accessori :

* filo degli elettrodi in buono stato ;

* elettrodi in buono stato (senza strappi e senza vizi materiali).

4 - Effettuare la misura della tensione elettrica :

* su un carico di 500 ohm, il voltaggio di punta in uscita non deve superare i 100 V.

10° CONDIZIONI AMBIENTALI PER IL TRASPORTO E LA CONSERVAZIONE :

- Temperatura ambiente compresa tra i 10°C e i 40° C ;

- Umidità relativa compresa tra il 30% e il 75 % ;

- Pressione pari a 700 hPa.

Caratteristiche tecniche dello SPORT-ELEC Evolution

- Corrente bifase.

- Alimentazione per mezzo di 2 pile da 9 V (non fornite).

- Tipo di pile : 6LR61 - 6F22.

- Frequenza degli impulsi : da 1 Hz a 100 Hz.

- Larghezza degli impulsi : da 120 µs a 280 µs.

- Intensità regolabile, 2 generatori indipendenti.


- DIMENSIONI : 75x145x40 mm

- PESO : 190 g

-  80 Vcc/500 Ω

-  Classificazione tipo BF

-  Attenzione : leggere attentamente le istruzioni per l'uso

-  (89/336/CEE) CE Direttiva europea
(76/768/CEE) Cosmetica



- Design patent pending

- US Patent n° 6,122,554

CARACTERÍSTICAS COMUNES A

SPORT-ELEC Evolution Body y SPORT-ELEC Evolution Body&Face

Generalidades

SPORT-ELEC « Evolution » es un aparato de gimnasia pasiva por electromusculación que permite hacer trabajar el músculo que desee mediante el efecto "contracción-reposo". Nuestro organismo comprende más de 600 músculos. De los músculos dependen la forma y la armonía de nuestro cuerpo. **SPORT-ELEC « Evolution »** permite activar sin esfuerzo un conjunto de músculos. Su uso diario le permitirá no sólo **afinar y remodelar su silueta, mantener y tonificar su musculatura, sino también relajarse y sentir los beneficiosos efectos del masaje.**

SPORT-ELEC « Evolution » transmite una corriente de gran calidad: la corriente bifásica. Se trata de una corriente ensayada y reconocida por su gran comodidad de utilización y óptima seguridad.

SPORT-ELEC « Evolution » contiene 5 programas corporales y faciales fruto de la investigación de **SPORT-ELEC**. Para responder perfectamente a las necesidades de cada uno de nosotros, se han definido las frecuencias y las amplitudes de impulso de cada programa.

Nuevo diseño: Nueva forma armoniosa, compacidad, manejabilidad, practicidad, son las primeras bazas de **SPORT-ELEC « Evolution »**.

Una tecnología punta: La calidad de la corriente y la definición de los programas han sido tratados con gran esmero.

Facilidad de uso: Provisto de un micro-controller, un temporizador (paro automático al término de cada programa) y un selector automático de programas: **SPORT-ELEC « Evolution »** es realmente accesible para todos.

Seleccione su programa. SPORT-ELEC « Evolution » se ocupa de usted.

¡NUEVO!

Gracias a un sistema totalmente nuevo, el índice de rendimiento, **SPORT-ELEC « Evolution »** le permite evaluar sus resultados y la eficacia de cada sesión. (véase función "performance control")

Al elegir **SPORT-ELEC**, deposita su confianza en una gran marca, reconocida en el sector de la electrobelleza, que cumple con todas las normas de seguridad y calidad exigidas a nivel europeo.

Presentación de SPORT-ELEC EVOLUTION Body

Véase foto página 3

- 1- Pantalla LCD : identificación de programas por ideogramas, indicador de rendimiento
- 2- Índice "Performance Control" (cifra de evaluación de resultados)
- 3- Botón "selection program" (selección de programa)
- 4- Botón de potencia del canal Azul oscuro (canal A)
- 5- Botón de potencia del canal Azul claro (canal B)
- 6- Interruptor Marcha-paro
- 7- Cables flexibles de 80 cm de largo
- 8- Electrodo corporales 50 mm
- 13- Guiahilos
- 14- Clavija

Presentación de SPORT-ELEC EVOLUTION Cuerpo y Rostro

Véase foto página 3

- 1- Pantalla LCD : identificación de programas por ideogramas, indicador de rendimiento
- 2- Índice "Performance Control" (cifra de evaluación de resultado)
- 3- Botón "selection program" (selección de programa)
- 4- Botón de potencia del canal Azul oscuro (canal A)
- 5- Botón de potencia del canal Azul claro (canal B)
- 6- Interruptor Marcha-paro
- 7- Cables flexibles de 80 cm de largo
- 8- Electrodo corporales 50 mm de diámetro
- 9- Conexión facial integrada (disponible asimismo en **EVOLUTION body**)
- 10- 4 electrodos faciales 60 x 20 mm recargables con cosmético (**EVOLUTION Serum**) Sistema patentado
- 11- 1 tubo **EVOLUTION Serum** 30 ml/1 Floz
- 12- 1 tubo **EVOLUTION Gel** 30 ml/1 Floz
- 13- Guiahilos
- 14- Clavija
- 15- Clip para sujetar los cables de los electrodos faciales.

SPORT-ELEC « Evolution » es un modelo patentado. Se presenta en forma de cajetín de ABS pulido. Dos grupos de 3 cables (2 azul oscuro + 1 gris. 2 azul claro + 1 gris) de 80 cm de largo, que unen el aparato **SPORT-ELEC « Evolution »** a los electrodos corporales (diámetro 50 mm).

CONTRAINDICACIONES:

- No utilizar **EVOLUTION** :
 - En la zona cardíaca
 - Si lleva un marcapasos (pacemaker)
 - En caso de embarazo

PRECAUCIONES DE USO

- * No utilice los electrodos corporales sobre el rostro
- * Manténgase fuera del alcance de los niños
- * Pida consejo a su médico:
 - En caso de implantes electrónicos o, de forma general, metálicos (tornillos, etc.)
 - En caso de enfermedades de la piel (heridas, etc.)
- * El aparato no está homologado para uso terapéutico (pida consejo a su médico).

UTILIZACIÓN IDEAL UN MES Y MEDIO DESPUÉS DEL PARTO para ayudarle a recuperar la tonicidad muscular.

UTILIZACIÓN DE SPORT-ELEC EVOLUTION PARA EL CUERPO

- 1º Comprobar que el interruptor del **SPORT-ELEC « Evolution »** esté en posición "0" y los botones de potencia al mínimo (a tope a la izquierda). Abrir el compartimento de pilas e introducir en el mismo las 2 pilas de 9 V y, a continuación, volver a cerrar el compartimento. Respete el sentido de los polos + y -

(Ver esquema A Página 4)

1. Clip
2. Compartimento de pilas
3. Pilas de 9 voltios (no incluidas)
4. Tapa amovible - Duración de las pilas: 1 mes a razón de 20min/diarios - En caso de no utilización prolongada, retire las pilas del cajetín.

- 2º Coja los 6 electrodos y retírelos delicadamente del soporte que los protege, humedézcalos uno a uno extendiendo con la punta de los dedos unas gotas de agua sobre el gel adhesivo y espere 2 minutos (véase esquema B página 4).

- 3º Los electrodos deben colocarse simétricamente, por ejemplo: en el abdomen, 2 conexiones azul oscuro y 1 gris a la izquierda y 2 conexiones azul claro y 1 gris a la derecha. Disponga los electrodos sobre la piel previamente lavada y seca, respetando siempre la disposición "en triángulo". (véase esquema C página 4):

G = gris, A = azul oscuro, B = azul claro

ADVERTENCIA:

No utilice su aparato **SPORT-ELEC « Evolution »** en un ambiente húmedo, cuarto de baño, sauna ni a proximidad de una máquina eléctrica conectada a la red eléctrica y a tierra, como una tubería conectada a tierra. La conexión simultánea de un paciente a un aparato de cirugía de alta frecuencia puede provocar quemaduras en los puntos de contacto de los electrodos del estimulador, y éste puede deteriorarse. El funcionamiento a proximidad inmediata de un aparato terapéutico de onda corta puede desestabilizar la potencia de salida del estimulador.

Coloque los electrodos sobre su cuerpo siguiendo los esquemas D-E-F-G-H-I-J-K página 4:

G = gris, A = azul oscuro, B = azul claro

D - Pectorales	10 - Trapecio medio
1 - Pectoral mayor	11 - Trapecio inferior
a - No coloque los electrodos sobre el área cardíaca.	I - Espalda y glúteo
E - Hombros	12 - Dorsal mayor
2 - Deltoide medio	13 - Glúteo mayor
3 - Posterior	J - Piernas
4 - Anterior	14 - Bíceps crural
F - Abdominales	15 - Semitendinoso
5 - Oblicuo mayor	16 - Gemelo externo
6 - Recto mayor	17 - Gemelo interno
G - Biceps	K - Muslos
7 - Biceps largo	18 - Aductor mayor
8 - Biceps corto	19 - Vasto interno
H - Trapecios	20 - Recto anterior
9 - Trapecio superior	21 - Vasto externo

- 4º Sujete el **SPORT-ELEC « Evolution »** a la ropa que lleve puesta mediante la pinza.

- 5º Coja el guiahilos y llévelo hasta las clavijas de modo que el grupo azul oscuro + gris quede separado del grupo azul claro + gris. Conecte los electrodos al aparato tal como se indica en las páginas siguientes.

Especificidades del SPORT-ELEC Evolution Body & Face :

SPORT-ELEC Evolution Body & Face gracias a sus accesorios electrodos faciales + serum y gel, permite la utilización del programa facial "Tonificación Rostro". Su objetivo es mantener la firmeza del ovalo facial, atenuar los efectos de la fatiga trabajando el contorno de ojos y la frente, reafirmar la parte inferior del rostro, combatiendo el efecto "moflete". Este programa ofrece un tratamiento facial completo, hidratante, revitalizante y tonificante.

SPORT-ELEC Evolution Body & Face, es el único aparato que permite combinar electromusculación + cosmética gracias a su sistema patentado de electrodos.

UTILIZACIÓN DEL PROGRAMA FACIAL

Impregne los electrodos faciales con una docena de gotas de SERUM y, a continuación, retire los electrodos de su soporte de plástico. Coloque los electrodos (ver esquemas p7-a.) sobre el rostro sobre la piel previamente lavada y seca, enchufe los electrodos faciales en el conector previsto a tal efecto (ver fotos M.N p7) Deslice los cables de los electrodos faciales en el clip y fíjelo a la ropa (ver fotos c) p7).

Seleccione el programa TONIFICACIÓN ROSTRO, aumente suavemente la potencia de cada canal (repita la misma operación de utilización detallada en la página 34), deje actuar.

Puede trabajar ambos lados del rostro al mismo tiempo (2 electrodos en un lado, 2 electrodos en el otro).

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN: «TONIFICACIÓN FACIAL»

Haga girar suavemente el botón azul oscuro del canal A de 1 a 8 y empezará a notar las contracciones, pudiendo aumentar la potencia en caso necesario. Las contracciones deben ser firmes pero nunca dolorosas. proceda de la misma forma con el botón de potencia azul claro del canal B.

IMPORTANTE: NO UTILIZAR UN COSMÉTICO DISTINTO DEL QUE SE HA PREVISTO PARA LOS ELECTRODOS FACIALES.

COMPOSICIÓN DE LOS PRINCIPIOS ACTIVOS SERUM Y GEL (ver ingredientes p7).

SPORT-ELEC EVOLUTION SERUM PRINCIPIOS ACTIVOS :

- **Acción tensora:** proteínas de trigo. Alisa el microrelieve de la piel, proporciona un aspecto "buena cara".
- **Acción hidratante:** Sodio PCA. Ayuda a mantener hidratadas las capas superiores de la epidermis.
- **Acción revitalizadora:** Extractos de algas. Ricas en sales minerales y oligoelementos.
- **Acción tonificante:** extractos de levadura.

SPORT-ELEC EVOLUTION GEL: se aplica una vez terminada la sesión, tiene una acción tensora inmediata y un efecto vitamínico que devolverá el resplandor a su piel.

PRINCIPIOS ACTIVOS:

- **Acción tensora inmediata:** Proteínas de trigo. Alisa los rasgos faciales y devuelve inmediatamente el resplandor a su rostro.
- **Acción vitamínica:** Complejo de frutas limón - naranja. Rico en vitamina C.

Los electrodos faciales a deben ir unidos al conector facial previsto a tal efecto.

Con el fin de obtener los mejores resultados, le aconsejamos realizar sesiones diariamente durante 4 semanas. Naturalmente, usted puede repetir varias veces al año el tratamiento EVOLUTION para obtener el mejor resultado posible, comprando para ello la RECARGA KIT EVOLUTION que contiene 4 electrodos + un tubo de suero y un tubo de gel tensor. Infórmese en su tienda, o llamando a SPORT-ELEC al +33-(0)2-32-96-50-50.



Nota: El programa ALIVIA LA FATIGA MUSCULAR y el programa TONIFICACIÓN ROSTRO están representados por el mismo pictograma.

ATENCIÓN : NO UTILICE LOS ELECTRODOS CORPORALES AL MISMO TIEMPO QUE LOS FACIALES.

FUNCIÓN « PERFORMANCE CONTROL » EVOLUTION dispone de un índice de rendimiento que le permite evaluar los resultados.

Teniendo en cuenta la duración efectiva de la sesión y la potencia seleccionada, **SPORT-ELEC « Evolution »** indica una cifra con la que se calcula el nivel de eficacia de la sesión. Al término de la sesión, esta cifra se visualiza en la barra de progresión situada en la parte inferior de la pantalla. Ejemplo: La barra de progresión indica 6. La siguiente tabla le permite evaluar el nivel de eficacia y rendimiento correspondiente a dicha cifra.

- 1 : Relajado
- 2 : Tranquilo
- 3 : Aficionado
- 4 : Deportista
- 5 : Superdeportista
- 6 : Profesional
- 7 : Superprofesional
- 8 : Campeón
- 9 : Supercampeón

7° Al término del programa, vuelva a situar los botones de potencia al mínimo y el interruptor en posición "0". Desconecte y retire delicadamente los electrodos, húmedézcalos ligeramente con unas gotas de agua y guárdelos con cuidado en su soporte. Los electrodos se conservan en su embalaje original y en un lugar fresco (compartimento de verduras del frigorífico).

8° CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Se puede reanudar el ciclo de uno de los programas en otra zona muscular sin sobrepasar los 40 min de utilización en la misma parte del cuerpo.
- Si desea detener un programa en curso, basta con que vuelva a colocar los 2 botones en posición "0", repitiendo en su caso el procedimiento de puesta en marcha del aparato para reanudar la sesión. A continuación seleccione un nuevo programa y repita el procedimiento de puesta en marcha del aparato.
- Para una óptima utilización, inspírese en los esquemas reproducidos en este folleto.
- La caja y los cables del **SPORT-ELEC** pueden limpiarse con un cartón embebido en una solución desinfectante (tipo Mercryl) diluida con agua al 1/10).
- Las partes aplicadas, como los electrodos, pueden rehidratarse antes y después de su uso mediante un agente desinfectante (p. ej.: Hexomedine)
- Los electrodos han de volver a colocarse en su soporte y conservarse en un lugar fresco de +5°C a +10°C.
- En caso de no utilización prolongada de su **SPORT-ELEC**, retire las pilas del cajetín.

Los 6 electrodos tienen una vida útil de 40 utilizaciones aproximadamente; no dude en encargárnoslas directamente en la sede de nuestra empresa.

SPORT-ELEC SA
BP 35 route de ROUEN
27520 BOURGTHEROULDE
TEL : + 33 (0)2-32-96-50-50

O diríjase al establecimiento donde adquirió su aparato

6° INICIO DE LA SESIÓN / SELECCIÓN DE PROGRAMA

a / Compruebe que los dos botones de los canales Azul oscuro (canal A) y Azul Claro (canal B) estén en posición de mínimo (seguridad para la puesta en marcha del aparato).

Sitúe el interruptor en la posición "1".

b / SELECCIONE SU PROGRAMA:

Basta con que pulse el botón "selection program" situado debajo de la pantalla para que desfilen los programas:



MASAJE BIENESTAR / PRECALENTAMIENTO

20 Min de precalentamiento muscular antes de hacer deporte o para relajarse tras realizar un esfuerzo.



ESTIMULACIÓN FIRMEZA

Este programa de 40min ofrece la posibilidad de reafirmar eficazmente su cuerpo tras un período de inactividad, y mantenerlo firme.



ACCIÓN SELECTIVA CUERPO

Armoniza su silueta. Este programa de 20 min es ideal para trabajar de forma específica la zona que desee tratar en particular.



ALIVIA LA FATIGA MUSCULAR



TONIFICACIÓN FACIAL: (véase "SPORT-ELEC Evolution Body & Face")

c / AJUSTE DE LA INTENSIDAD:

Haga girar suavemente el botón azul oscuro del canal A de izquierda a derecha y empezará a notar las contracciones, pudiendo aumentar la potencia en caso necesario. Las contracciones deben ser firmes pero nunca dolorosas.

Proceda de la misma forma con el botón de potencia azul claro del canal B.

Si nota una sensación desagradable a nivel de los electrodos: vuelva a situar los botones al mínimo, desplace el o los electrodo(s) y aumente progresivamente la potencia. Una vez obtenido el ajuste óptimo, deje que el aparato trabaje durante todo el programa.

Con el sistema "trielectrodos", puede experimentarse una sensación distinta a nivel de cada uno de los 3 electrodos, e incluso no sentir más que uno de ellos. En este caso desplace el electrodo conectado a la clavija gris hasta obtener la mejor contracción posible con un mínimo de sensación. La calidad de la contracción no varía.

Recomendaciones : Cumpliendo con la normativa sobre protección del medio ambiente, el aparato y los electrodos pueden eliminarse con los desperdicios domésticos.



Las pilas usadas deben tirarse en los sistemas de recolección o colectores especiales.



DESCRIPCIÓN DE LOS PROGRAMAS

MASAJE BIEN ESTAR / PRECALENTAMIENTO **DURACIÓN TOTAL : 22'**
REPETICIÓN : 20x

Fase 1 1Hz 2.0µs 4"	Fase 3 3Hz 2.0µs 4"	Fase 5 5Hz 2.0µs 4"	Fase 7 7Hz 2.0µs 4"	Fase 9 9Hz 2.0µs 4"	Fase 11 11Hz 2.0µs 4"	Fase 13 13Hz 2.0µs 4"	Fase 15 15Hz 2.0µs 4"
Fase 2 2Hz 2.0µs 4"	Fase 4 4Hz 2.0µs 4"	Fase 6 6Hz 2.0µs 4"	Fase 8 8Hz 2.0µs 4"	Fase 10 10Hz 2.0µs 4"	Fase 12 12Hz 2.0µs 4"	Fase 14 14Hz 2.0µs 4"	Fase 16 16Hz 2.0µs 4"

ESTIMULACIÓN FIRMEZA **DURACIÓN TOTAL : 30'**
REPETICIÓN : 26x

Fase 1 35Hz 2.8µs 10"	Fase 2 8Hz 2.2µs 6"	Fase 3 45Hz 2.8µs 10"	Fase 4 8Hz 2.2µs 6"	Fase 5 55Hz 2.8µs 10"	Fase 6 8Hz 2.2µs 6"	Fase 7 65Hz 2.8µs 10"	Fase 8 8Hz 2.2µs 6"
--------------------------------	------------------------------	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------	------------------------------

R = Tempo di recupero

ACCIÓN SELECTIVA CUERPO **DURACIÓN TOTAL : 33'**
REPETICIÓN : 30x

Fase 1 75Hz 2.8µs 4"	Fase 2 3Hz 2.8µs 12"	Fase 3 85Hz 2.8µs 4"	Fase 4 3Hz 2.8µs 12"	Fase 5 95Hz 2.8µs 4"	Fase 6 3Hz 2.8µs 12"	Fase 7 105Hz 2.8µs 4"	Fase 8 3Hz 2.8µs 12"
-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	-------------------------------

R = Tempo di recupero

ALIVIA LA FATIGA MUSCULAR **DURACIÓN TOTAL : 20'**
REPETICIÓN : 16x

Fase 1 40Hz 1.2µs 1.2"	Fase 3 42Hz 1.2µs 1.2"	Fase 5 44Hz 1.2µs 1.2"	Fase 7 97Hz 1.2µs 1.2"	Fase 9 99Hz 1.2µs 1.2"
Fase 2 41Hz 1.2µs 1.2"	Fase 4 43Hz 1.2µs 1.2"	Fase 6 96Hz 1.2µs 1.2"	Fase 8 98Hz 1.2µs 1.2"	Fase 10 100Hz 1.2µs 1.2"

TONIFICACIÓN FACIAL (SPORT-ELEC Evolution Body & Face) **DURACIÓN TOTAL : 20'**
REPETICIÓN : 16x

Fase 1 40Hz 1.2µs 1.2"	Fase 3 42Hz 1.2µs 1.2"	Fase 5 44Hz 1.2µs 1.2"	Fase 7 97Hz 1.2µs 1.2"	Fase 9 99Hz 1.2µs 1.2"
Fase 2 41Hz 1.2µs 1.2"	Fase 4 43Hz 1.2µs 1.2"	Fase 6 96Hz 1.2µs 1.2"	Fase 8 98Hz 1.2µs 1.2"	Fase 10 100Hz 1.2µs 1.2"

FASE : Es el lapso de tiempo de difusión de una corriente.

REPETICIÓN : Número de fases repetidas en el interior de cada programa. Las cifras que indican las repeticiones están redondeadas a la cifra

DURACIÓN TOTAL : Duración de cada programa.

PRUEBAS CLÓNICAS

Prueba clínica realizada en Francia por un organismo homologado.

Muestra : Se presentaron 30 voluntarias adultas de sexo femenino con edades que oscilan entre 26 y 64 años para evaluar el efecto hidratante después de utilización única; 19 voluntarias adultas de sexo femenino con edades que oscilan entre 35 y 64 años para evaluar los efectos tensar, reconstituyente, fortalecedor e hidratante después de tres semanas de utilización; 10 voluntarias adultas de sexo femenino con edades que oscilan entre 37 y 64 años para evaluar el efecto antiarrugas (huellas cutáneas). Los resultados que se obtuvieron tras la utilización de SPORT-ELEC durante 3 semanas en un promedio de 30 minutos al día (bajo control clínico) son los siguientes :

- Efecto notorio sobre el grado de hidratación (capas superiores de la epidermis),
- Reducción en un 23% del número de arrugas profundas*
- Reducción en un 30% de la profundidad de las arrugas*.

* Las cifras que se mencionan son indicativas, ya que la eficacia varía según las participantes (tipo de piel, edad, etc.). Apreciación de la aceptabilidad del producto por las voluntarias después de 4 semanas de utilización: Aceptabilidad: de buena a muy buena 100%

9º CONTROL DE SEGURIDAD

Cada 24 meses hay que controlar los siguientes puntos:

1 - Comprobar si el material presenta una degradación superficial.

2 - Verificar el buen funcionamiento del aparato:

- * legibilidad de la escritura en la caja.
- * conmutador, contactor.

3 - Comprobar la fiabilidad de los accesorios:

- * el cable de los electrodos debe estar en buen estado ;
- * los electrodos deben estar en buen estado (ausencia de desgarros y de defectos en el material).

4 - medir los valores eléctricos:

- * con una carga de 500 ohmios, la tensión de cresta a la salida no debe superar los 100 V.

10º CONDICIONES AMBIENTALES PARA TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO :

- temperatura ambiente entre +10°C y +40°C ;
- Humedad relativa entre 30% y 75% ;
- Presión 700hPa.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS de SPORT-ELEC Evolution

- Corriente bifásica.
- Alimentación por pilas : 2 x 9 v (no incluidas).
- Tipo de pilas : 6LR61 - 6F22.
- Frecuencia de impulso : 1 Hz a 100 Hz.
- Amplitud de impulso : de 120 µs a 280 µs.
- Intensidad regulable, 2 generadores independientes.
- DIMENSIONES : 75x145x40 mm
- PESO : 190 g

- 80 V_{cc}/500 Ω

- Clasificación tipo BF

- Atención: lea atentamente las instrucciones de uso

- (89/336/CEE) CE Directiva europea
(76/768/CEE) Cosmético



- Design patent pending
- US Patent n° 6,122,554

CARACTERÍSTICAS COMUNS AO :

SPORT-ELEC Evolution body e ao SPORT ELEC Evolution Body&Face

GENERALIDADES

SPORT-ELEC « Evolution » é um aparelho de ginástica passiva por electro-musculação que permite solicitar por efeito de « contração-reposo » os músculos que deseja exercitar. Nosso organismo compreende mais de 600 músculos. Deles dependem a forma e a harmonia de nosso corpo. **SPORT-ELEC « Evolution »** permite accionar um conjunto de músculos, sem esforço. Sua utilização diária permitirá não somente **afinar, remodelar a sua silhueta, manter e tonificar a sua musculatura, como também relaxá-lo e proporcionar-lhe os benefícios da massagem.**

SPORT-ELEC « Evolution » difunde uma corrente de alta qualidade : a corrente bifásica, testada e reconhecida para garantir um máximo conforto e segurança de uso.

SPORT-ELEC « Evolution » contém 5 programas para o corpo e o rosto oriundos do Centro de Pesquisas **SPORT-ELEC**. As frequências e as larguras dos impulsos de cada programa foram definidas para corresponder perfeitamente às necessidades de cada um de nós.

Novo design : Sua nova forma harmoniosa, compacidade, maneabilidade e praticidade constituem as primeiras vantagens de **SPORT-ELEC « Evolution »**.

Uma tecnologia de ponta : A qualidade da corrente e a definição dos programas beneficiam dos mais extensos cuidados.

Facilidade de uso : Munido com micro-controller, cronómetro (interrupção automática ao final de cada programa) e um selector automático de programas : **SPORT-ELEC « Evolution »** é realmente acessível a todos.

Escolha o seu programa e SPORT-ELEC « Evolution » encarregar-se-á da sua forma.

NOVO !

Graças a um sistema totalmente novo, o índice de desempenho, **SPORT-ELEC « Evolution »** permite que avalie o seu desempenho e a eficácia da sua sessão. (vide Função « performance control »).

Ao escolher **SPORT-ELEC**, estará depositando a sua confiança numa grande marca, reconhecida na área de electro-estética, que respeita todas as normas de segurança e qualidade exigidas a nível europeu.

Apresentação do SPORT-ELEC EVOLUTION Body

Vide a foto na pág. 3

- 1- Ecrã LCD : sinalética do programa, indicador de desempenho
- 2- Índice " Performance control " (nota de avaliação do desempenho)
- 3- Botão "Selection Program" (selecção do programa)
- 4- Botão de potência do canal azul-escuro (canal A)
- 5- Botão de potência do canal azul-claro (canal B)
- 6- Interruptor Liga/Desliga
- 7- Fios flexíveis de 80 cm de comprimento
- 8- Eléctrodos corporais de 50 mm de diâmetro
- 13- Guia-fio
- 14- Ficha.

Apresentação do SPORT-ELEC EVOLUTION para o Corpo e o Rosto

Vide a foto na pág. 2

- 1- Ecrã LCD : sinalética do programa, indicador de desempenho
- 2- Índice " Performance Control " (nota de avaliação do desempenho ")
- 3- Botão "selection program" (selecção do programa)
- 4- Botão de potência do canal azul-escuro (canal A)
- 5- Botão de potência do canal azul-claro (canal B)
- 6- Interruptor Liga/Desliga
- 7- Fios flexíveis de 80 cm de comprimento
- 8- Eléctrodos para o corpo de 50 mm de diâmetro
- 9- Conexão de exercício facial integrada (também disponível no **EVOLUTION Body**)
- 10- 4 eléctrodos faciais de 60 x 20 mm recarregáveis com cosmético (soro **EVOLUTION**) Sistema patentado
- 11- 1 tubo de soro **EVOLUTION** de 30 ml / 1 FL.OZ.
- 12- 1 tubo de Gel **EVOLUTION** de 30 ml / 1 FL.OZ.
- 13- Guia-fio
- 14- Ficha
- 15- Grampo de suporte para os fios dos eléctrodos faciais

SPORT-ELEC « Evolution » é um modelo patentado apresentado em forma de uma caixa de ABS polido. Dois grupos de 3 fios (2 azuis-escuros + 1 cinza, e 2 azuis-claros + 1 cinza) de 80 cm de comprimento conectam o aparelho **SPORT-ELEC « Evolution »** aos eléctrodos corporais (50 mm de diâmetro).

CONTRA-INDICAÇÕES

Não utilizar **EVOLUTION :**

- Sobre a área cardíaca
- Se possuir um estimulador cardíaco (marca-passo)
- Em caso de gravidez

PRECAUÇÕES DE USO

- * Não utilizar os eléctrodos destinados ao corpo sobre o rosto
- * Não deixar ao alcance das crianças
- * Peça conselho ao seu médico :
 - Em caso de implantes electrónicos ou metálicos de modo geral (pinos, etc.)
 - Em caso de doenças de pele (ferimentos, etc.)
- * O aparelho não é aprovado para o uso terapêutico (peça conselho ao seu médico).

ADVERTÊNCIA

Não utilizar o seu **SPORT-ELEC « Evolution »** em ambientes húmidos, tais como salas de banho, saunas e perto de aparelhos eléctricos conectados à rede e à terra, bem como de canalizações conectadas à terra. A conexão simultânea de um paciente a um aparelho de cirurgia de alta frequência poderá provocar queimaduras nas zonas de contacto dos eléctrodos do estimulador e este último poderá eventualmente avariar-se. O funcionamento à proximidade imediata de um aparelho de terapia de ondas curtas poderá causar instabilidades da potência de saída do estimulador.

IDEAL PARA O USO UM MÊS E MEIO APÓS O PARTO, para ajudar-lhe a recuperar a tonicidade muscular.

UTILIZAÇÃO DO SPORT-ELEC EVOLUTION PARA O CORPO

- 1º Verificar se o interruptor do **SPORT-ELEC « Evolution »** encontra-se na posição " 0 " e se os botões de potência estão no mínimo (batente à esquerda). Abrir o compartimento das pilhas, introduzir 2 pilhas de 9 V e fechar a caixa. Respeitar os sentidos + e -.

(Vide o esquema A pág. 4)

- 1 - Pinça clip
- 2 - Compartimento das pilhas
- 3 - Pilhas de 9 volts (não fornecidas)
- 4 - Tampa amovível - Tempo de vida útil das pilhas : 1 mês, à razão de 20 min diários de uso - Em caso de inactividade prolongada, remover as pilhas da caixa.

- 2º Tomar os 6 eléctrodos e remover delicadamente o suporte de protecção de cada um deles ; humedecê-los um a um, espalhando com a ponta dos dedos algumas gotas de água sobre o gel adesivo e esperar durante 2 minutos. (vide o esquema B na pág. 4)

- 3º Os eléctrodos devem ser posicionados simetricamente. Ex. : sobre o abdómen, à esquerda, 2 conexões azuis-escuras e 1 cinza; à direita, 2 conexões azuis-claras e 1 cinza. Sobre a pele previamente lavada e seca, posicionar os eléctrodos respeitando sempre a disposição triangular. (vide o esquema C na pág. 4) :

G = cinza, A = azul-escuro, B = azul-claro

Posicionar os eléctrodos sobre o corpo consoante os esquemas D-E-F-G-H-I-J-K da página 4 :

G = cinza, A = azul-escuro, B = azul-claro

- | | |
|---|--------------------------------|
| D- Peitorais | 10 - Trapézio médio |
| 1 - Grande peitoral | 11 - Trapézio inferior |
| - Não posicionar os eléctrodos na área cardíaca | I - Costas e nadegueiro |
| E - Ombros | 12 - Grande dorsal |
| 2 - Deltóide médio | 13 - Grande nadegueiro |
| 3 - Posterior | J - Pernas |
| 4 - Anterior | 14 - Bicipite crural |
| F - Abdominais | 15 - Semitendinoso |
| 5 - Grande oblíquo | 16 - Gêmeo externo |
| 6 - Grande recto | 17 - Gêmeo interno |
| G - Bicipite | K - Coxas |
| 7 - Bicipite longo | 18 - Grande adutor |
| 8 - Bicipite curto | 19 - Vasto interno |
| H - Trapézios | 20 - Recto anterior |
| 9 - Trapézio superior | 21 - Vasto externo |

- 4º Fixar o **SPORT-ELEC « Evolution »** no verso da roupa ou da roupa de baixo com a pinça.

- 5º Tomar o guia-fio e levá-lo até as fichas de modo a separar o grupo azul-escuro + cinza do grupo azul-claro + cinza. Conectar os eléctrodos ao aparelho como indicado nas páginas a seguir.

6° INÍCIO DA SESSÃO / SELECÇÃO DO PROGRAMA

a / Assegure-se de que os dois botões dos canais azul-escuro (canal A) e azul-claro (canal B) estejam no mínimo (dispositivo de segurança de ligação do aparelho).

Pôr o interruptor na posição " I ".

b / **ESCOLHA O SEU PROGRAMA** : para tal, basta pressionar o botão "selection program" situado sob o ecrã. Os programas põr-se-ão a desfilir :

MASSAGEM DE BEM-ESTAR / AQUECIMENTO

20 min para aquecer os seus músculos antes da prática de esportes, ou para relaxá-lo após o esforço.

**ESTIMULAÇÃO DE ENRIJECIMENTO**

Este programa de 40 min oferece a possibilidade de enrijecer o seu corpo de maneira eficaz após um período de inatividade, ou manter a firmeza do seu corpo.

**ACÇÃO CONCENTRADA PARA O CORPO**

Harmoniza a sua silhueta. Este programa de 20 min é ideal para trabalhar de maneira específica uma zona à qual deseja dar atenção especial.

**ALIVIA A FATIGA MUSCULAR****TONIFICAÇÃO DO ROSTO :**

(vide **SPORT-ELEC Evolution Body & Face**)

c / AJUSTE DA INTENSIDADE :

Gire vagarosamente o botão azul-escuro do canal A da esquerda para a direita. Começará a sentir algumas contrações. Se necessário, aumente a potência. As contrações devem ser firmes, porém jamais provocar dor.

Proceda da mesma maneira com o botão de potência azul-claro do canal B.

Se experimentar uma sensação desagradável a nível dos eléctrodos : reponha os botões de potência no mínimo, desloque o ou os eléctrodos e volte a aumentar progressivamente a potência. Com os ajustes assim otimizados, deixe o seu aparelho trabalhar durante toda a duração do programa.

Com o sistema « trieléctrodos », é possível que a sensação experimentada não seja idêntica nos 3 eléctrodos. Poderá experimentar uma sensação um único eléctrodo. Nesse caso, desloque o eléctrodo conectado à ficha cinza, de maneira a obter a melhor contração possível com um mínimo de sensação. A qualidade da contração permanece idêntica.

Recomendações : O aparelho e os eléctrodos podem ser eliminados com os lixos domésticos, respeitosos do meio ambiente.



As pilas gastas devem ser eliminadas pelos sistemas de recolha existentes ou em especiais.

**FUNÇÃO « PERFORMANCE CONTROL »**

O **EVOLUTION** possui um índice de desempenho que permite avaliar os seus resultados.

Levando em consideração o tempo de trabalho realmente efectuado e a potência seleccionada, **SPORT-ELEC « Evolution »** exhibe um número que calculará o nível de eficiência da sua sessão. Este número é exibido no gráfico de barras situado na parte inferior do ecrã, ao final da sessão.

Exemplo : O gráfico de barras exhibe o número 6. A tabela abaixo permite que avalie o nível de eficiência e desempenho correspondente a este número.

- 1 : Muito Calmo
- 2 : Calmo
- 3 : Amador
- 4 : Esportivo
- 5 : Super Esportivo
- 6 : Profissional
- 7 : Super Profissional
- 8 : Campeão
- 9 : Super Campeão

7° Uma vez o programa encerrado, reponha os botões de potência no mínimo e o interruptor na posição " 0 ". Desconecte e descole delicadamente os eléctrodos, humedeça-os levemente com algumas gotas de água e reponha-os cuidadosamente no suporte. Os eléctrodos devem ser conservados na embalagem de origem num local fresco (compartimento de legumes do refrigerador).

8° CONSELHOS DE USO

- É possível recomençar o ciclo de um dos programas numa outra zona muscular sem, no entanto, ultrapassar 40 min de uso na mesma parte do corpo.

- Se desejar interromper um programa em curso, basta repor os 2 botões na posição " 0 " e reeeflectar o procedimento de accionamento do aparelho. Isso feito, selecione um novo programa e reeeflecte o procedimento de accionamento do aparelho.

- Para um uso óptimo, inspire-se nos esquemas reproduzidos nesta brochura.

- A caixa e os fios do **SPORT ELEC** podem ser limpos com um papel embebido em solução desinfectante (tipo Mercryl) diluída em água à proporção de 1:10)

- As partes a ser aplicadas sobre o corpo, tais como os eléctrodos, podem ser reidratadas antes e após o uso com um agente desinfectante (ex.: Hexamedine).

- Os eléctrodos devem ser repostos em seu suporte e conservados num local fresco, a uma temperatura de +5°C a +10°C.

- Em caso de inactividade prolongada do **SPORT ELEC**, remova as pilhas da caixa. Os 6 eléctrodos possuem um tempo de vida útil de aproximadamente 40 utilizações. Não hesite em encomendá-los directamente à sede da empresa .

SPORT-ELEC SA

BP 35 route de ROUEN

27520 BOURGTHEROULDE

TEL : + 33 (0)2-32-96-50-50

Ou entre em contacto com o seu revendedor habitual

SPORT-ELEC Evolution Body & Face :

O **SPORT-ELEC Evolution Body & Face** graças aos seus acessórios de eléctrodos para o rosto + soro e ao gel, permite a utilização do programa de "Tonificação do Rosto". Seu objectivo consiste em manter a firmeza do contorno do rosto, atenuar os efeitos do cansaço, trabalhando o contorno dos olhos e a testa, e estender a parte inferior do rosto, combatendo a flacidez das bochechas.

Este programa oferece um tratamento facial completo, hidratante, revitalizante e tónico.

O **SPORT-ELEC Evolution Body & Face**, é o único aparelho a oferecer a combinação de electromusculação + cosmético, graças ao seu sistema de eléctrodos patenteado.

UTILIZAÇÃO DO PROGRAMA FACIAL

Impregne os eléctrodos do rosto com uma dúzia de gotas de SORO. Em seguida, retire os eléctrodos do suporte plástico.

Posicione os eléctrodos (vide os esquemas da pág. 7-a.) sobre o rosto sobre a pele previamente lavada e seca, conecte-os ao conector previsto para este efeito (vide a fotos M.N p7).

Encaixe os fios dos eléctrodos no grampo e fixe este último num verso de uma roupa (vide a fotos c) p7).

Selecione o programa **TONIFICAÇÃO DO ROSTO**, aumente vagarosamente a potência de cada canal (conforme o procedimento de utilização descrito na pág. 40) e deixe o aparelho agir. É possível trabalhar as 2 faces ao mesmo tempo (2 eléctrodos numa das faces, e mais 2 eléctrodos na outra).

CONSELHOS DE USO : «TONIFICAÇÃO DO ROSTO»

Gire vagarosamente o botão azul-escuro do canal A da 1 para a 8. Começará a sentir algumas contrações. Se necessário, aumente a potência. As contrações devem ser firmes, porém jamais provocar dor. Proceda da mesma maneira com o botão de potência azul-claro do canal B.

IMPORTANTE : NÃO UTILIZAR OUTRO COSMÉTICO QUE O PREVISTO PARA OS ELÉCTRODOS FACIAIS.

COMPOSIÇÃO DOS PRINCÍPIOS ACTIVOS DO SORO E DO GEL (vide ingredient p7)**SORO SPORT-ELEC « Evolution »****PRINCÍPIOS ACTIVOS :**

-**Acção tensora** : proteínas de trigo. Alisa o micro-relevo da pele, ajuda a obter um efeito de "rosto sadio".

-**Acção hidratante** : Sódio PCA. Ajuda a manter a hidratação das camadas superiores da epiderme.

-**Acção revitalizante** : Extractos de algas. Ricos em sais minerais e oligoelementos.

-**Acção tónica** : extractos de levedura.

GEL SPORT-ELEC « Evolution » : a ser aplicado ao final da sessão, possui uma acção tensora imediata e uma acção vitamínica, que proporciona uma pele realmente radiante.

PRINCÍPIOS ACTIVOS :

-**Acção tensora imediata** : Proteínas de trigo. Alisa os traços do rosto e devolve-lhe um esplendor imediato.

-**Acção vitamínica** : Complexo de frutas limão - laranja. Rico em vitamina C.

Os eléctrodos faciais devem ser conectados ao conector facial previsto para este efeito.

O tratamento Evolution está agora terminado. A fim de obter melhores resultados, aconselhamos que faça sessões de 40 minutos por dia durante 4 semanas. As doses de cosméticos contidos nos frascos permitem fazer aplicações durante 30 dias. Evidentemente, poderá recomençar estes 30 dias de aplicações durante o ano, adquirindo a recarga Kit Evolution, a qual contém 2 eléctrodos + 1 tubo de Serum + 1 tubo de Gem Tensor. Informe-se junto de seu revendedor habitual o +33(0)-2-32-96-50-50.



NB : O programa ALIVIA A FATIGA MUSCULAR e o programa TONIFICAÇÃO DO ROSTO são representados pelo mesmo pictograma.

ATENÇÃO : NÃO UTILIZAR OS ELÉCTRODOS CORPORAIS AO MESMO TEMPO QUE OS ELÉCTRODOS FACIAIS.

DESCRIPTIVO DOS PROGRAMAS



MASSAGEM DE BEM-ESTAR / PRECALENTAMENTO

DURACÃO TOTAL : 22'

REPETIÇÃO : 20x



ESTIMULAÇÃO DE ENRIJECIMENTO

DURACÃO TOTAL : 30'

REPETIÇÃO : 26x



AÇÃO CONCENTRADA PARA O CORPO

DURACÃO TOTAL : 33'

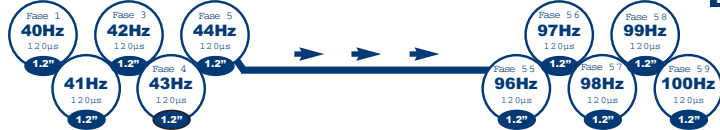
REPETIÇÃO : 30x



ALIVIA A FATIGA MUSCULAR

DURACÃO TOTAL : 20'

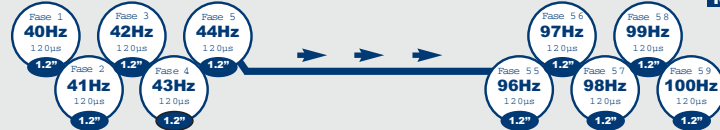
REPETIÇÃO : 16x



TONIFICAÇÃO DO ROSTO (SPORT-ELEC Evolution Body & Face)

DURACÃO TOTAL : 20'

REPETIÇÃO : 16x



FASE : Lapso de tempo de difusão de uma corrente.

REPETIÇÃO : Número de fases repetidas dentro de cada programa. Os algarismos que indicam as repetições são arredondados ao valor superior.

DURACÃO TOTAL : Duração de cada programa.

TESTES CLÍNICOS

Teste clínico realizado em França por um organismo homologado.

Panel : 30 voluntários adultos, do sexo feminino, com idades compreendidas entre os 26 e os 64 anos, participaram numa avaliação do efeito hidratante após utilização única. 19 participantes adultos, do sexo feminino, com idades compreendidas entre os 35 e os 64 anos, sujeitaram-se a uma avaliação dos efeitos tensor, tonificante, realfirmante e hidratante, após 3 semanas de utilização do aparelho. 10 voluntários adultos, do sexo feminino, com idades compreendidas entre os 37 e os 64 anos, participaram numa avaliação do efeito anti-rugas (marcas cutâneas). Resultados obtidos após utilização do Sport-Elec durante 3 semanas, à razão de 30 minutos por dia (sob controlo clínico) :

- Efeito nítido sobre o grau de hidratação (camadas superiores da epiderme)
- Diminuição, na ordem dos 23%, do número de rugas profundas *
- Diminuição, na ordem dos 30%, da profundidade das rugas *

* Os valores indicados são indicativos, a eficácia variou conforme os voluntários (tipo de pele, idade...). Apreciação da aceitabilidade do produto pelos voluntários, após 4 semanas de utilização : Aceitabilidade: boa a muito boa 100%.

9º CONTROLO DE SEGURANÇA

A cada 24 meses, é necessário controlar os seguintes pontos :

- 1 - Verificar a presença de degradação superficial do material.
- 2 - Verificar o bom funcionamento do aparelho :

- * legibilidade da escrita da caixa ;
- * comutador, contactor.

- 3 - Verificar a fiabilidade dos acessórios :
- * Fios dos eléctrodos em bom estado ;
 - * Eléctrodos em bom estado (ausência de rasgos e vícios do material).

- 4 - Medir os valores eléctricos :

- * com uma carga de 500 ohms, a voltagem de ponta à saída não deverá ultrapassar 100 V.

10º CONDIÇÕES AMBIENTES DE TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO :

- Temperatura ambiente entre +10°C e +40°C
- Humidade relativa entre 30% e 75%
- Pressão de 700 hPa

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS do SPORT-ELEC Evolution

- Corrente bifásica.
- Alimentação a pilha : 2 x 9 V (não fornecidas).
- Tipo de pilhas : 6LR61 - 6F22.
- Frequência dos impulsos : de 1 Hz a 100 Hz.
- Largura do impulso : de 120 µs a 280 µs.
- Intensidade ajustável, 2 geradores independentes.
- DIMENSÕES : 75x145x40 mm
- PESO : 190 g

80 V_{cc}/500 Ω

Classificação do tipo BF

Atenção : ler atentamente o manual de instruções

(89/336/CEE) CE directiva europeia
 (76/768/CEE) Cosmético



- Design patent pending
- US Patent n° 6,122,554

GEMEENSCHAPPELIJKE KENMERKEN van : SPORT-ELEC Evolution body et SPORT-ELEC Evolution Body & Face

Algemeen

SPORT-ELEC « Evolution » is een apparaat voor passieve gymnastiek door middel van het door elektroden stimuleren van de spieren, waardoor de spieren die u wenst te trainen worden samengetrokken en weer ontspannen. Ons organisme omvat meer dan 600 spieren. De conditie en harmonie van ons lichaam hangen af van onze spieren. Met **SPORT-ELEC « Evolution »** kunt u zonder inspanning alle spieren activeren. Bij een dagelijks gebruik hiervan kunt u niet **alleen uw silhouet verfijnen en in vorm brengen en uw spieren trainen en stimuleren, maar ook u ontspannen en genieten van de weldaad van een massage.**

SPORT-ELEC « Evolution » verspreidt hoogwaardige stroom: tweefasenstroom: Deze geteste stroom staat er om bekend een optimaal comfort en een optimale gebruiksveiligheid te bieden.

SPORT-ELEC « Evolution » omvat 5 programma's voor lichaam en gezicht, ontwikkeld door het onderzoeksteam van **SPORT-ELEC**. De frequenties en impulsbreedten van ieder programma zijn zodanig bepaald dat zij perfect beantwoorden aan de behoeften van ieder van ons.

Nieuwe vormgeving: een nieuwe, harmonieuze vorm, compact, gemakkelijk hanteerbaar en praktisch, dat zijn de voornaamste troeven van de **SPORT-ELEC « Evolution »**.

Een geavanceerde technologie: Er is bijzondere zorg besteed aan de kwaliteit van de stroom en aan het vaststellen van de programma's.

Eenvoudig in gebruik: een microcontroller, een timer (automatische uitschakeling aan het einde van ieder programma) en een automatische programmakiezer: **SPORT-ELEC « Evolution »** is echt door iedereen te gebruiken.

Kies uw programma. SPORT-ELEC « Evolution » zorgt voor u.

NIEUW!

Dankzij een volledig nieuw systeem, de prestatie-index, kunt u met de **SPORT-ELEC « Evolution »** uw prestaties beoordelen en nagaan hoe doeltreffend de sessie geweest is. (zie functie « performance control »).

Door voor **SPORT ELEC** te kiezen, geeft u blijk van uw vertrouwen in een bekend merk met een uitstekende reputatie op het gebied van schoonheid door middel van elektroden, dat aan alle vereiste Europese veiligheids- en kwaliteitsnormen beantwoordt.

Presentatie SPORT-ELEC EVOLUTION Body

Zie foto pagina 3

- 1- LCD-scherm: programmawijzer, prestatie-meter
- 2- Index "Performance control" (beoordelingscijfer van de prestatie)
- 3- Knop "selection program" (programmamakeuze)
- 4- Vermogensknop donkerblauwe kanaal (kanaal A)
- 5- Vermogensknop lichtblauwe kanaal (kanaal B)
- 6- Aan-/Uitknop
- 7- Soepele draden met een lengte van 80 cm
- 8- Elektroden voor het lichaam 50 mm
- 13- Draadgeleider
- 14- Stekkerjke

Presentatie van de SPORT-ELEC EVOLUTION voor Lichaam en Gezicht

Zie foto pagina 3

- 1- LCD-scherm: programmawijzer, prestatie-meter
- 2- Index "Performance Control" (beoordelingscijfer van de prestatie)
- 3- Knop "selection program" (programmamakeuze)
- 4- Vermogensknop donkerblauwe kanaal (kanaal A)
- 5- Vermogensknop lichtblauwe kanaal (kanaal B)
- 6- Aan-/Uitknop
- 7- Soepele draden met een lengte van 80 cm
- 8- Elektroden voor het lichaam met een diameter van 50 mm
- 9- Ingebouwde aansluiting voor het gezicht (eveneens beschikbaar bij de **EVOLUTION Body**)
- 10- 4 herlaadbare elektroden voor het gezicht van 60 x 20 mm met cosmetica (**EVOLUTION serum**) Gepatenteerd systeem
- 11- 1 binnenband **EVOLUTION Serum** 30 ml/1Floz
- 12- 1 binnenband **EVOLUTION Gel** 30 ml/1Floz
- 13- Draadgeleider
- 14- Stekkerjke
- 15- Klem om de draden van de elektroden voor het gezicht op hun plaats te houden

SPORT-ELEC « Evolution » is een gedeponeerde model. Het heeft de vorm van een kastje van glad ABS. Twee groepen van 3 draden (2 donkerblauwe + 1 grijze, 2 lichtblauwe + 1 grijze) met een lengte van 80 cm verbinden de **SPORT-ELEC « Evolution »** met de elektroden voor het lichaam (diameter 50 mm).

CONTRA-INDICATIES:

- Gebruik de **EVOLUTION** niet:
- In de hartstreek
- Indien u een pacemaker draagt
- Indien u zwanger bent

GEBRUIKINSTRUCTIES

- * Gebruik de elektroden voor het lichaam niet op uw gezicht.
- * Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- * Raadpleeg uw arts:
 - In geval van elektronische of metalen implantaten (pinnen, enz...).
 - In geval van huidandoeningen (wondjes...).
- * Het apparaat is niet geschikt voor therapeutische doeleinden (raadpleeg uw arts).

IDEAAL OM TE GEBRUIKEN VANAF ANDERHALVE MAAND NA DE BEVALING om uw spieren weer veerkracht te geven.

GEBRUIK VAN DE SPORT-ELEC EVOLUTION VOOR LICHAAM

- 1°** Controleer of de schakelaar van de **SPORT-ELEC «Evolution»** op " 0 " staat en of de vermogensknoppen op de minimumstand staan (helemaal naar links). Open het batterijvakje, doe hier 2 batterijen van 9 V in en sluit het kastje. Denk om de + en - polen.

(Zie schema A pagina 4)

- 1 - Clipklem
 - 2 - Batterijvakje
 - 3 - Batterij van 9 volt (niet meegeleverd)
 - 4 - Afneembaar deksel
- Levensduur batterijen: 1 maand bij 20 min./dag
Haal de batterijen uit het kastje indien u het apparaat lange tijd niet gebruikt.

- 2°** Neem de 6 elektroden en haal voorzichtig de houder weg die ze beschermt, maak ze één voor één vochtig door met uw vingertop enkele druppels water op de kleefgel te doen en wacht 2 minuten. (zie schema B pagina 4)

- 3°** De elektroden moeten symmetrisch geplaatst worden, bijvoorbeeld: op de buik, links 2 donkerblauwe aansluitingen en 1 grijze, rechts 2 lichtblauwe aansluitingen en 1 grijze. Plaats de elektroden op de van tevoren gewassen en afgedroogde huid, altijd in een " driehoek ". (zie schema C pagina 4):

G = grijs, A = donkerblauw, B = lichtblauw

WAARSCHUWING :

Gebruik de **SPORT-ELEC « Evolution »** niet in een vochtige omgeving, zoals de badkamer of een sauna, in de buurt van een op het spanningsnet aangesloten elektrisch apparaat of een geaarde leiding. Het gelijktijdig aansluiten van een patiënt aan een apparaat voor hoge frequentie chirurgie kan leiden tot brandwonden op de contactpunten van de elektroden van de stimulator, terwijl ook de stimulator beschadigd kan worden. Een gebruik in de onmiddellijke omgeving van een apparaat voor kortgolfltherapie kan leiden tot instabiliteit van het uitgaande vermogen van de stimulator.

Plaats de elektroden op uw lichaam volgens de schema's D-E-F-G-H-I-J-K pagina 4:

G = grijs, A = donkerblauw, B = lichtblauw	
D - Borstspieren	monnikskap
1 - Grote borstspier	12 - Rug en billen
De elektroden niet rond de hartstreek plaatsen	
E - Schouders	13 - Hamstrings
2 - Middeldelta	J - Benen
3 - Achterste delta	14 - Hoofdbiceps
4 - Voorste delta	15 - Middelgrote dijspier
F - Buikspieren	16 - Buitenste dijbeenspieren
5 - Grote schuine buikspier	17 - Binnenste dijbeenspieren
6 - Grote rechte buikspier	K - Dijkbenen
G - Biceps	18 - Grote adductor
7 - Lange biceps	19 - Brede binnenste dijbeenspieren
8 - Korte biceps	20 - Brede achterste dijbeenspieren
H - Monnikskap	21 - Bovenste monnikskap
9 - Bovenste monnikskap	10 - Middenmonnikskap
11 - Minderwaardig	dijbeenspieren

- 4°** Bevestig de **SPORT-ELEC « Evolution »** met behulp van het klemmetje aan de omslag van een kledingstuk of uw ondergoed.

- 5°** Neem de draadgeleider en plaats deze bij de steekertjes zodanig dat de groep donkerblauw + grijs gescheiden wordt van de groep lichtblauw + grijs. Sluit de elektroden aan op het apparaat zoals op de volgende pagina's staat aangegeven.

Betreffende de SPORT-ELEC Evolution Body & Face :

Dankzij de elektroden voor het gezicht + serum en de gel kunt u de **SPORT-ELEC Evolution Body & Face** gebruiken voor het programma voor het gezicht "Gezichtsstimulatie". De bedoeling is de spieren van het gezicht stevig te houden, de gevolgen van vermoeidheid af te zwakken door de spieren rond de ogen en op het voorhoofd te trainen en de onderzijde van het gezicht weer stevig te maken door "hangwangen" te bestrijden.

Dit programma biedt een volledige gezichtsbehandeling die hydrateert, pepet en veerkracht geeft.

SPORT-ELEC Evolution Body & Face is het enige apparaat dat een combinatie spiertraining door middel van elektroden + cosmetica biedt dankzij zijn gepatenteerde elektrodenstelsel.

GEbruik VAN HET PROGRAMMA VOOR HET GEZICHT

Doe een tiental druppels SERUM op de elektroden voor het gezicht en verwijder vervolgens de elektroden uit hun plastic houder.

Plaats de elektroden (zie de schema's op p.7-a)) op uw gezicht op de van tevoren gewassen en afgedroogde huid, sluit de elektroden voor het gezicht aan op de hiervoor bedoelde stekker (zie foto M.N p.7). Schuif de draden van de elektroden in het klemmetje en bevestig dit op de omslag van een kledingstuk (zie foto c) p.7).

Selecteer het programma GEZICHTSSTIMULATIE, verhoog langzaam de stroomsterkte in beide kanalen (volg dezelfde procedure als aangegeven op pagina 46) en werk het programma af.

U kunt de 2 zijden van het gezicht tegelijkertijd trainen (2 elektroden aan de ene kant, 2 elektroden aan de andere kant).

GEbruikSADVIEZEN : «OP HET LICHAAM TOEGESPIDTE ACTIE»

Draai de donkerblauwe knop van kanaal A langzaam van 1 naar 8, u begint het samentrekken te voelen, verhoog indien nodig de sterkte. Het samentrekken moet krachtig zijn, maar mag niet pijnlijk zijn. Ga op dezelfde wijze te werk voor de lichtblauwe vermogensknop van kanaal B.

BELANGRIJK : GEEN ANDERE COSMETICA GEbruIKEN DAN DIE BEDOELD IS VOOR EEN GEbruIK MET DE ELEKTRODEN VOOR HET GEZICHT.

SAMENSTELLING VAN DE ACTIEVE WERKSTOFFEN VAN DE SERUM EN DE GEL (zie foto ingrediënten p.7)

SPORT-ELEC « Evolution » SERUM ACTIEVE WERKSTOFFEN :

-Aanspannende werking: tarweproteïnen. Maakt het microrelief van de huid gladder, zorgt dat u er goed uitziet.

-Vochtinbrengende werking: Sodium PCA. Helpt het vochtgehalte in de bovenste lagen van de opperhuid op peil te houden.

-Stimulerende werking: Algenextracten. Rijk aan minerale zouten en oligo-elementen.

-Tonifiërende werking: gistextract.

SPORT-ELEC « Evolution » GEL: deze gel, die wordt aangebracht aan het einde van de sessies, heeft een onmiddellijk aanspannende werking, geeft vitamines en maakt uw huid werkelijk stralend.

ACTIEVE WERKSTOFFEN :

- Onmiddellijke aanspannende werking:

Tarweproteïnen. Maakt de gezichtstreken gladder en maakt uw huid onmiddellijk stralend.

- Vitamine toevoerende werking: Fruitcomplex met citroen - sinaasappel. Rijk aan vitamine C.

De elektroden voor het gezicht moeten aangesloten worden op de hiervoor bedoelde stekker voor het gezicht.

Voor de beste resultaten raden wij u een dagelijkse sessie aan en dit gedurende vier weken. U kan voor het best mogelijke resultaat deze verzorging natuurlijk voortzetten. U koopt hiervoor de NAVULKIT EVOLUTION. Deze kit bevat 4 elektrodes + 1 flacon serum + 1 flacon aanspannende gel. Aarzel niet ze rechtstreeks bij ons hoofdkantoor te bestellen : +33(0)-2-32-96-50-50.

NB :Het programma VERLICHT VERMOEIDE SPIEREN en het programma GEZICHTSSTIMULATIE worden met hetzelfde pictogram weergegeven.

LET OP: GEbruIK DE ELEKTRODEN VOOR HET LICHAAM NIET TEGELIJKERTIJD MET DE ELEKTRODEN VOOR HET GEZICHT.

FUNCTIE « PERFORMANCE CONTROL » EVOLUTION heeft een prestatie-index waarmee u uw resultaten kunt beoordelen.

Door rekening te houden met de werkelijke tijdsduur en het gekozen vermogen, **SPORT-ELEC « Evolution »** geeft een cijfer weer dat uitrekent hoe doeltreffend de sessie geweest is. Dit cijfer verschijnt op de balk onder aan het scherm, aan het einde van de sessie. Voorbeeld: De balk geeft een 6 aan. Met behulp van onderstaande tabel kunt u nagaan hoe doeltreffend de prestatie is geweest.

- 1 : Cool
- 2 : Rustig
- 3 : Amateur
- 4 : Sport
- 5 : Super Sport
- 6 : Pro
- 7 : Super Pro
- 8 : Kampioen
- 9 : Super Kampioen

7° Zet de vermogensknoppen terug op de minimumstand en de schakelaar op de stand "0" zodra het programma afgelopen is. Zet de elektroden uit, maak ze voorzichtig los, maak ze vochtig met wat druppels water en plaats ze voorzichtig terug op hun houder. De elektroden worden bewaard in hun originele verpakking op een koele plaats (groentevak van de koelkast).

8° GEbruikSADVIEZEN

- U kunt een nieuwe programmacyclus beginnen op een andere spiergroep, zonder echter langer dan 40 min. op hetzelfde lichaamsdeel te werken.

Als u een programma halverwege wilt stoppen, hoeft u alleen maar de 2 knoppen op "o" terug te zetten en de startprocedure van het apparaat opnieuw te beginnen door een nieuw programma te kiezen.

- Raadpleeg de schema's in deze brochure voor een optimaal gebruik.

- Het kastje en de kabels van de **SPORT ELEC** kunnen gereinigd worden met een watje met een desinfecterende oplossing (zoals Mercryl) verdund met water in een verhouding van 1/10)

- U kunt voor en na het gebruik de toegepaste delen, zoals de elektroden, weer vochtig maken met een desinfecterend middel (bijv.:Héxomédine)

- De elektroden moeten op hun houder terug geplaatst worden en op een koele plaats tussen +5°C en +10°C bewaard worden.

- Haal de batterijen uit het kastje indien u de **SPORT ELEC** lange tijd niet gebruikt.

De 6 elektroden hebben een levensduur van ongeveer 40 toepassingen, aarzel niet nieuwe elektroden rechtstreeks bij het hoofdkantoor van de firma te bestellen.

SPORT-ELEC SA

BP 35 route de ROUEN
27520 BOURGHEROULDE
TEL : + 33 (0)2-32-96-50-50

Of neem contact op met uw wederverkoper

6° BEGIN VAN DE SESSIE / PROGRAMMAKEUZE

a / Ga na of de twee knoppen van de kanalen Donkerblauw (kanaal A) en Lichtblauw (kanaal B) op de minimumstand staan (beveiliging bij het inschakelen van het apparaat).

Zet de schakelaar op « 1 ».

b / **KIES UW PROGRAMMA:** Druk hiervoor op de knop "selection program" onder aan het scherm, de programma's worden weergegeven:



WELDADIGE MASSAGE / WARMING-UP

20 Min voor een warming-up van uw spieren alvorens aan sport te doen of om te ontspannen na een inspanning.



STIMULERING VAN STEVIGHEID

Met dit programma van 40 min. kunt u op efficiënte wijze uw lichaam verstevigen na een periode zonder sportactiviteiten of uw lichaam stevig houden.



OP HET LICHAAM TOEGESPIDTE ACTIE

Harmoniseert uw silhouet. Dit programma van 20 min is ideaal om op specifieke wijze dat deel van uw lichaam te behandelen dat u extra aandacht wilt geven.



VERLICHT VERMOEIDE SPIEREN



GEZICHTSSTIMULATIE:

(zie "SPORT ELEC Evolution Body & Face")

c / AFSTELLING VAN DE STROOMSTERKTE:

Draai de donkerblauwe knop van kanaal A langzaam van links naar rechts, u begint het samentrekken te voelen, verhoog indien nodig de sterkte. Het samentrekken moet krachtig zijn, maar mag niet pijnlijk zijn.

Ga op dezelfde wijze te werk voor de lichtblauwe vermogensknop van kanaal B.

Indien u een onaangenaam gevoel heeft ter hoogte van de elektroden: zet de vermogensknoppen terug naar de minimumstand, verplaats de elektrode(s) en verhoog geleidelijk aan de sterkte. Laat het apparaat het hele programma afwerken wanneer de afstelling eenmaal optimaal is.

Met het "drie-elektroden"-systeem is het mogelijk dat u niet hetzelfde gevoel ervaart bij elk van de drie elektroden. Het kan zijn dat u maar bij één elektrode iets voelt. Verplaats in dat geval de aan de grijze stekker verbonden elektrode voor de best mogelijke samentrekking waarbij u zo weinig mogelijk voelt. De kwaliteit van de samentrekking blijft hetzelfde.

Aanbevelingen : Het toestel en de elektrodes mogen bij het huishoudelijk afval. Milieuvriendelijk.



De Lege batterijen geeft u mee met de speciale vuilophaalendienst of u brengt ze naar de speciale inzamelpunten.



OMSCHRIJVING VAN DE PROGRAMMA'S



WELDADIGE MASSAGE / WARMING-UP

TOTALE TIJSDUR :
REPETIÇÃO :



STIMULERING VAN STEVIGHEID

TOTALE TIJSDUR :
HERHALING :



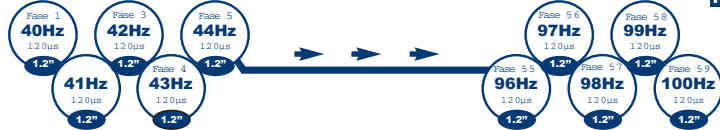
OP HET LICHAAM TOEGESPIJTSTE ACTIE

TOTALE TIJSDUR :
HERHALING :



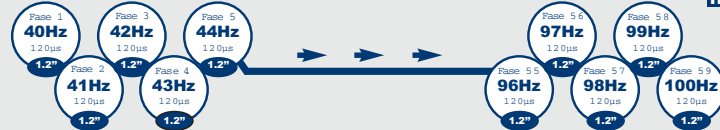
VERLICHT VERMOEIDE SPIEREN

TOTALE TIJSDUR :
HERHALING :



GEZICHTSTIMULATIE (SPORT-ELEC Evolution Body & Face)

TOTALE TIJSDUR :
HERHALING :



FASE : De periode gedurende dewelke stroom wordt verspreid.

HERHALING : Het aantal fases herhaald binnen elk programma. De cijfers die de herhalingen aanduiden worden naar boven afgerond.

TOTALE TIJSDUR : Duur van een programma.

KLINISCHE TESTS

Klinische test uitgevoerd in Frankrijk door een gehomologeerde instelling

Panel : 30 vrijwillige, vrouwelijke proefpersonen tussen 26 en 64 jaar voor de beoordeling van het hydraterend effect na eenmalig gebruik. 19 vrijwillige, vrouwelijke proefpersonen tussen 35 en 64 jaar voor de beoordeling van de strakmakende, stimulerende, verstevigende en hydraterende effecten na 3 weken gebruik van het toestel. 10 vrijwillige, vrouwelijke proefpersonen tussen 37 en 64 jaar voor de beoordeling van het anti-rimpel-effect (huidtadrukken). Resultaten behaald na een 3 weken durend gebruik van SPORTELEC gedurende 30 minuten per dag (onder klinische controle) :

- duidelijk effect op de vochtigheidsgraad (van de bovenste lagen van de oppervlakte)
- een afname met 23% van het aantal diepe rimpels*
- een afname met 30% van de diepte van de rimpels*

* De vermelde cijfers zijn slechts richtcijfers, aangezien de doeltreffendheid varieert naargelang de proefpersonen (leeftijd, huidtype, ...). Beoordeling van de tolerantie van het product door de proefpersonen na 4 weken gebruik: Tolerantie: goed tot zeer goed 100%.

9° VEILIGHEIDSCONTROLE

Iedere 24 maanden moeten de navolgende punten gecontroleerd worden:

1 - Nagaan of het materiaal oppervlaktig beschadigd is.

2 - Nagaan of het apparaat goed werkt:
* leesbaarheid van de opschriften van het kastje ;
* omschakelaar, contactsluiter.

3 - Nagaan of de accessoires goed werken:
* zijn de draden van de elektroden in goede staat ;
* zijn de elektroden in goede staat (geen scheurtjes, geen kapot materiaal).

4 - bij een belasting van 500 ohms mag de piekstromsterkte bij de uitgang niet meer dan 100 V bedragen.

10° OMGEVINGSCONDITIES BIJ TRANSPORT EN OPSLAG:

- omgevingstemperatuur tussen +10°C en +40°C
- Relatieve vochtigheid tussen 30% en 75%
- Druk 700hPa

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN van de SPORT-ELEC Evolution

- Tweefasenstroom.
- Voeding door middel van batterijen : 2x 9 v (niet meegeleverd)
- Tipo di pile : 6LR61 - 6F22.
- Frequentie van de impulsen: 1 hz t/m 100 Hz.
- Impulsbreedte : tussen 120µs en 280 µs.
- Instelbare stroomsterkte, 2 autonome generatoren.
- AFMETING : 75x145x40 mm
- GEWICHT : 190 g
- 80 Vcc/500 Ω

- Klassering type BF

- Let op : lees de gebruikshandleiding aandachtig door

- (89/336/EMC) Europese EG-richtlijn (76/768/CEE) Kosmetiek



- Design patent pending
- US Patent n° 6,122,554

GARANTIE et ENTRETIEN

Le SPORT-ELEC est garanti 2 ans pièces et main d'oeuvre. Le seul entretien que nécessite le SPORT-ELEC est un nettoyage qui s'effectue à l'aide d'un chiffon humide légèrement imbibé de nettoyant à vitres, ensuite, bien essuyer. Oter les piles du SPORT-ELEC pour tout arrêt d'utilisation supérieur à 8 jours. Ne pas relier votre SPORT-ELEC à une autre source d'alimentation que les piles. ATTENTION : en cas de panne, votre SPORT-ELEC doit être retourné obligatoirement à votre fournis-

Garantie

A envoyer à **SPORT-ELEC S.A.**

BP35 - Route de Rouen - 27520 BOURGTHEROULDE

Date et lieu

d'achat.....

Nom,

prénom.....

.....

Adresse.....

Cachet du revendeur

Fabriqué en France par **SPORT-ELEC S.A.**

Made in France by **SPORT-ELEC S.A.**

Route de Rouen - BP 35 - 27520 BOURGTHEROULDE
Tél. : +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax : +33 (0)2 32 96 50 59

www.sport-elec.com
e.mail : info@sport-elec.com

Société cotée à la Bourse de Paris

6 électrodes
adhésives

Haute technologie
High technology

Nouveaux courants
New currents

SPORT-ELEC®

Evolution Body



force
strength



muscultation



massage

Selection
program
"soft-touch"

Sécurité
à l'allumage

Micro Controller



Ecran LCD
"Performance
Control"

Timer

2 générateurs
indépendants



énergie
energy



amincissement
thinning



relaxation



SPORT-ELEC

Program "body"



"Bien-être" - Echauffement

"Well-being - Erwärmen / Entspannen / Wohlbefinden"



"Stimulation active"

Active stimulation - Aktives Stimulieren



"Action ciblée corps"

Targeted body action - Auf den Körper bezogene Aktion



Soulage la fatigue musculaire

Relieves muscular fatigue - Bringt Erleichterung bei Muskelermüdung